

**GENDER, MASCULINITIES AND SON PREFERENCE SURVEY IN INDIA
ICRW 2012**

IDENTIFICATION				
COUNTRY				<input type="text"/>
STATE				<input type="text"/>
DISTRICT				<input type="text"/>
Rural/Urban (Rural= 01, Urban= 02) (ग्रामीण= 01, शहरी= 02)				<input type="text"/>
Village (Name)				<input type="text"/>
Ward NUMBER				<input type="text"/>
HOUSEHOLD NUMBER				<input type="text"/>
NAME OF HOUSEHOLD HEAD : _____				<input type="text"/>
INTERVIEWER VISITS				
	1	2	3	FINAL VISIT
DATE (DD/MM/2012) दिनांक	/ / 2012	/ / 2012	/ / 2012	DAY दिन <input type="text"/>
INTERVIEWER'S NAME साक्षात्कारकर्ता का नाम	_____	_____	_____	MONTH महीना <input type="text"/>
RESULT*** परिणाम	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	YEAR 2012
				INTERVIEWER CODE <input type="text"/>
				साक्षात्कारकर्ता का कोड
				RESULT परिणाम <input type="text"/>
NEXT VISIT TIME& LOCATION अगली मुलाकात का..... समय _____ स्थान _____				TOTAL NUMBER OF VISITS मुलाकातों की संख्या <input type="text"/>
QUESTIONNAIRES COMPLETION STATUS?	*** RESULT CODES Selected man refused (specify): _____..... 01 चुने गये व्यक्ति ने इंटरव्यू देने से मना कर दिया (लिखें) Selected man not at home 02 चुना हुआ व्यक्ति घर पर नहीं है Selected man postponed interview 03 चुने हुये व्यक्ति ने इंटरव्यू को बाद में करने के लिये स्थगित किया Selected man incapacitated 04 चुना हुआ व्यक्ति अक्षम है Others (specify) अन्य (लिखें).....05			IS THE HEAD OF THE HH MALE OR FEMALE आपके घर का मुखिया महिला हैं या पुरुष हैं? MALE01 पुरुष FEMALE02 महिला SHARED03 सहभागी
[] 1. None completed इंटरव्यू नहीं हुआ =>	Does not want to continue (specify) : आगे जवाब नहीं देना चाहते..... 06 Rest of interview postponed to next visit बाकी का इंटरव्यू अगली मुलाकात में 07			=> For result code 03 Need to return अगर 03 कोड हुआ तो वापिस आना होगा
[] 2. Male questionnaire partly completed इंटरव्यू आधा हुआ => 08			=> For result code 07 Need to return अगर 07 कोड हुआ तो वापिस आना होगा
[] 3. Male questionnaire completed इंटरव्यू पुरा हुआ =>				

Informed Consent Form for Respondent

Purpose of the Study

Namaste! My name is..... and I am working with Nielsen India Private Limited based in NEW DELHI. On behalf of the International Center for Research on Women (ICRW) in New Delhi, we are conducting a study that examines men's attitudes towards son preference and sex selection. We would like to ask you about your childhood experiences to understand women's perspectives on relationships, family life, and health and wellbeing. We hope this study will help us to understand ways in which we can work with men to reduce sex selection/son preference and other harmful practices against girls and women.

Procedures We are interviewing men and women aged 18 to 49 years in urban and rural areas. We have chosen you to be part of our study by chance. We will ask you questions about yourself and your family, your relationship with your partner, your experiences while growing up and your views and experiences related to violence.

The interview will take about 40- 50 minutes. We can do the interview now or I can come back at a time that is more convenient for you today. There are no right or wrong answers. The information that you give us will be written down, and will help us make recommendations for programs that involve men in your community

Confidentiality

I want to assure you that all of your answers will be kept confidential. Your answers will not have your name; therefore no one can identify who has given any of the responses. Any information obtained from you that is shared with others will be anonymous or in a form that cannot be identified with you. Your name will also not appear on any report that we write based on what we learn from this and other interviews.

Risks and Protections

During the survey, you may share with me or my colleagues some personal information. Some questions may embarrass you, make you feel uncomfortable; you are free to decide not to answer or stop the interview and withdraw from the study at any time.

Benefits

Although you may not receive an immediate benefit from this research, your views and experiences will help us better understand how to engage men in reducing sex-selection, son preference and women's health and in that way benefit you and your community/society. You will receive no monetary benefit for participation, but the responses provided by you will help in development of programmes and policies at a later stage.

Right to Refuse or Withdraw

It is your choice to participate in this study, and you are free to refuse to participate. If you agree to participate, you can decide not to answer certain questions or even decide to withdraw from the study at any time. If you choose not to participate, or withdraw, this decision will not affect you or your family in any way.

You are free to ask questions before agreeing to participate. If you have questions about our study or about this interview, you may contact **Dr. Priya Nanda, Project Director, ICRW, New Delhi, Phone: 91.11.4664.3333**

नमस्ते । मेरा नाम _____ है और मैं नील्सन इंडिया प्राइवेट लिमिटेड के लिये काम करती हूँ, जो देश में विभिन्न सामाजिक विषयों जैसे शिक्षा, ग्रामीण विकास, स्वास्थ्य आदि के उपर अनुसंधान का काम करती हैं । अभी हम लोग दिल्ली की इंटरनेशनल सेंटर फॉर रिसर्च ऑन वुमेन के लिये एक सर्वे कर रहे हैं जिसमें हम लोगो में आपसी रिश्तों, पारिवारिक जिंदगी, महिलाओं के स्वास्थ्य, बचपन के अनुभवों, पुरुषों में बेटा पाने की चाह के बारे में जान रहे हैं ।

ये सर्वे हम देश के विभिन्न हिस्सों में शहरी तथा ग्रामीण क्षेत्रों में 18 से 49 वर्ष के पुरुष एवं महिलाओं के बीच करेंगे जिनका चुनाव एक वैज्ञानिक तरीके से किया जाता है । हालांकि इस सर्वे में भाग लेने से आपको तुरंत कोई फायदा तो नहीं मिलेगा लेकिन लोगों की सामुहिक राय से हमको समाज में उपर बताये विषयों के बारे में समझने में मदद मिलेगी । ये समाज के लिये बहुत सी योजनाएं बनाने में मददगार होगी ।

यह केवल एक संयोग है कि हमने आपको इस स्टडी में भाग लेने के लिये चुना है । हम आपसे आपके, परिवार, आपके साथी के साथ आपके रिश्ते, जब आप बड़े हो रहे थे उस समय के अनुभव और हिंसा के प्रति आपकी राय और अनुभव के बारे में बात करेंगे ।

इस इंटरव्यू में 40- 50 मिनट का समय लगेगा । हम अभी इंटरव्यू कर सकते हैं या आज बाद में आपके सुविधाजनक समय पर कर सकते हैं । यहां कोई सही या गलत जवाब नहीं हैं । आप हमको जो जानकारी देंगे उसको हम लिखेंगे ।

यहां मैं आपको भरोसा दिलाना चाहता हूँ कि आपके जवाबों को गोपनीय रखा जायेगा । आपके जवाबों पर आपका नाम नहीं रहेगा इसलिये किसी को यह नहीं पता चलेगा कि जवाब किसने दिये हैं ।

सर्वे के दौरान आपको मुझे कुछ व्यक्तिगत जानकारियां देनी होंगी जिनको बताने में आपको शर्म महसूस हो सकती है या आपको उनका जवाब देने में कुछ परेशानी हो सकती है । आप इंटरव्यू नहीं देने के लिये स्वतंत्र हैं या इंटरव्यू को बीच में छोड़ सकते हैं क्योंकि इस स्टडी में हिस्सा लेने का चुनाव आपका है और अगर आप इस स्टडी में हिस्सा लेते हैं तो आप चाहें तो कुछ खास प्रश्नों का जवाब न दें या आप चाहें तो किसी भी समय साक्षात्कार को छोड़ कर चले जायें । अगर आप इसमें हिस्सा नहीं लेने का निर्णय करते हैं तो इससे आपको या आपके परिवार पर किसी प्रकार का प्रभाव नहीं पड़ेगा ।

इसमें हिस्सा लेने से पहले अगर आप कोई प्रश्न पूछना चाहते हैं तो पूछ सकते हैं । अगर आप इस स्टडी या इंटरव्यू के सम्बंध में बाद में कुछ प्रश्न पूछना चाहते हैं तो आप डॉ. प्रिया नंदा, प्रोजेक्ट डायरेक्टर , आयसीआरडब्ल्यू, नई दिल्ली, फोन: 91.11.4664.3333 से सम्पर्क कर सकते हैं ।

कृपया पुष्टि करें कि क्या आप स्टडी में भाग लेने के लिए सहमत हैं.

Yes हाँ.....01

No नहीं.....02

Interviewer's statement:

I, the undersigned, have explained to the subject in the language that he/she understands the procedures to be followed in this study and the risks and benefits involved. He/she has agreed to participate in the study

Men's Survey- Core Questionnaire

इंटरव्यूवर का बयान

मैंने, जिसने नीचे साइन किया है रिस्पॉन्डेंट की समझने वाली भाषा में विषय और स्टडी की प्रक्रिया और इसके जोखिम को समझा दिया है। वह इस स्टडी में भाग लेने के लिये सहमत हैं।

Signature of Interviewer

इंटरव्यूवर के हस्ताक्षर

NOTE WHETHER RESPONDENT AGREES TO BE INTERVIEWED OR NOT

रिस्पॉन्डेंट इंटरव्यू देने के लिए सहमत हैं या नहीं यह दर्ज कीजिए

इंटरव्यू के लिये सहमत नहीं हैं —————> हिस्सा न लेने वाले को उसके समय के लिये धन्यवाद करें1

इंटरव्यू के लिये सहमत.....2

↓
इस सर्वे में भाग लेने के लिये बहुत बहुत धन्यवाद। क्या मैं अभी आपका इंटरव्यू कर सकता हूँ?

Yes हाँ.....01

No (Take alternative time of the day).....02

नहीं (दिन का दूसरा समय लीजिए)

SECTION 1 SOCIO-DEMOGRAPHIC CHARACTERISTICS AND EMPLOYMENT			
Sl.No	QUESTIONS & FILTERS	CODING CATEGORIES	SKIP TO
101	How old are you? आपकी उम्र कितनी है?	COMPLETED AGE पूरे हो गये सालों में <input type="text"/> <input type="text"/>	
102	Number of years of schooling/education आपने किस क्लास तक पढ़ाई की है	HIGHEST STANDARD COMPLETED पूरी की गई उच्चतम शिक्षा <input type="text"/> <input type="text"/> NON / IN - FORMAL EDUCATION.....97 गैर औपचारिक /अनौपचारिक शिक्षा	
103	Are you currently married or living with a woman or do you have a girlfriend? क्या आप वर्तमान में विवाहित है या किसी महिला के साथ रह रहे हैं या आपकी गर्लफ्रेंड है?	CURRENTLY MARRIED TO A WOMAN 01 वर्तमान में किसी महिला के साथ विवाहित है LIVING WITH WOMAN, NOT MARRIED 02 किसी महिला के साथ रहते हैं लेकिन विवाहित नहीं है GIRLFRIEND, NOT LIVING TOGETHER 03 गर्लफ्रेंड है लेकिन साथ नहीं रहते हैं NO CURRENT RELATIONSHIP 04 वर्तमान में कोई रिश्ता नहीं है	→ 107
104	Have you <u>ever</u> been married? क्या आपकी कभी शादी हुई है?	YES01 हां NO02 नहीं	→ CHK 1
105	Are you currently divorced, widowed or separated? क्या इस समय आप तलाकशुदा, विधुर या अलग रहते हैं?	DIVORCED तलाकशुदा 01 WIDOWED विधुर 02 SEPARATED अलग हो गये..... 03	} Q 107
CHK 1	IF LIVING WITH A WOMAN AND NOT MARRIED (103=02) AND 104=02, SKIP TO अगर किसी महिला के साथ रहते हैं और विवाहित नहीं है (103=02) and 104=02 तो CHK 2 पर जायें		→ CHK 2
106	Have you <u>ever</u> lived with a woman? क्या आप कभी किसी महिला के साथ रहे हैं?	YES01 हां NO02 नहीं	
CHK 2	GIRLFRIEND, NOT LIVING TOGETHER (Q103=03), SKIP TO गर्लफ्रेंड है, साथ नहीं रहती (Q103=03), तो CHK 3 पर जायें		→ CHK 3
107	Have you <u>ever</u> had a girlfriend? क्या कभी भी आपकी गर्लफ्रेंड रहीं है?	YES हाँ01 NO नहीं02	

Men's Survey- Core Questionnaire

CHK 3	IF NEVER BEEN MARRIED, Q104 = 02, SKIP TO अगर कभी शादी नहीं हुई Q104 = 02 तो 112 पर जायें		→ Q 112
108	How old were you the (first) time you got married? आपके विवाह के समय (पहले) आपकी कितनी उम्र थी?	COMPLETED AGE (YEARS) पूरे हो गये सालों में उम्र <div style="border: 1px solid black; width: 80px; height: 20px; display: inline-block; margin-left: 100px;"></div>	
109	Which of the following best describes how you came to marry your current or most recent wife? READ OPTIONS इसमें से कौन सा वाक्य सबसे अच्छी तरह से बताता है कि आपकी वर्तमान या सबसे हाल की पत्नी के साथ आपकी शादी किस तरह से हुई? (सारे विकल्पों को पढ़ें)	WE CHOSE EACH OTHER AND GOT MARRIED WITH ELDERS CONSENT हमने एक दूसरे को चुना और बड़ों की मर्जी से शादी हुई..... 01 WE CHOSE EACH OTHER AND GOT MARRIED WITHOUT ELDERS CONSENT हमने एक दूसरे को चुना और बड़ों की मर्जी के बिना शादी हुई 02 MARRIAGE WAS ARRANGED BY ELDERS AND BOTH OF US AGREED WILLINGLY बड़ों ने शादी तय की और हम दोनों भी सहमत थे.....03 MARRIAGE WAS ARRANGED BY ELDERS AND SHE HAD TO AGREE बड़े लोगों ने शादी तय की और मेरी पत्नी को सहमत होना पड़ा..... 04 MARRIAGE WAS ARRANGED BY ELDERS AND I HAD TO AGREE बड़े लोगों ने शादी तय की और मुझे सहमत होना पड़ा 05 MARRIAGE WAS ARRANGED BY ELDERS AND WE HAD TO AGREE. बड़े लोगों ने शादी तय की और हम दोनों को सहमत होना पड़ा 06	
109a	What kind of marriage would you say you had with your current or most recent wife? (READ ALL OPTIONS) आप क्या कहेंगे कि आपकी वर्तमान या सबसे हाल की पत्नी के साथ किस तरह की शादी थी? (सारे विकल्पों को पढ़ें)	SAME CASTE AND RELIGION अपनी जाती और धर्म SAME CASTE AND RELIGION FROM MY OWN VILLAGE/TOWN अपने गांव/ कस्बे में अपनी ही जाति और धर्म में शादी.....01 SAME CASTE AND RELIGION FROM SAME STATE BUT DIFFERENT VILLAGE/TOWN दूसरे गांव/ कस्बे में अपनी ही जाति, धर्म या राज्य में शादी.....02 SAME CASTE AND RELIGION FROM DIFFERENT STATE दूसरे राज्य में अपनी ही जाति और धर्म में शादी.....03 INTER RELIGION दूसरे धर्म में INTER RELIGION FROM SAME VILLAGE/TOWN/STATE अपने ही गांव/ कस्बे/ राज्य में दूसरे धर्म में शादी.....04 INTER RELIGION FROM DIFFERENT VILLAGE/TOWN/STATE किसी दूसरे गांव/ कस्बे/ राज्य में दूसरे धर्म में शादी.....05 INTER CASTE दूसरी जाती में INTER CASTE FROM SAME VILLAGE/ TOWN/STATE अपने गांव/ कस्बे/ राज्य में दूसरे जाति में शादी06 INTER CASTE FROM DIFFERENT VILLAGE/TOWN/STATE किसी दूसरे गांव/ कस्बे/ राज्य में दूसरे जाति में शादी.....07 FROM DIFFERENT STATE अलग राज्य में FROM DIFFERENT STATE WITH DIFFERENT NATIVE LANGUAGE अलग राज्य से और अलग मातृ भाषा में शादी.....08 FROM DIFFERENT STATE WITH SAME NATIVE LANGUAGE..... 09 अलग राज्य से एक ही मातृ भाषा में शादी	

Men's Survey- Core Questionnaire

110	Do / did you have more than one wife at the same time? If yes, how many? क्या एक ही समय में आपकी एक से ज्यादा पत्नियां हैं/थीं ? अगर हां, कितनी?	ONLY ONE केवल एक 01 2 WIVES 2 पत्नियां..... 02 3 WIVES 3 पत्नियां..... 03 4 WIVES 4 पत्नियां..... 04 MORE THAN 4 WIVES 4 से ज्यादा पत्नियां 05	
111	Did your marriage involve dowry or cash or receipts in kind or bride price payment? क्या आपकी शादी में दहेज या नकद राशि या सामान दिया गया था या लडके वालों की तरफ से दुल्हन के लिये पैसे दिये गये थे?	YES DOWRY IN CASH हां, नकद दहेज था 01 YES DOWRY IN KIND AS GIFT हां, दहेज में सामान मिला था..... 02 YES DOWRY, IN FORM OF CASH & GIFTS 03 हां, दहेज में नकद और सामान मिला था YES, BRIDE PRICE हां, दुल्हन की कीमत चुकाई गयी..... 04 NO DOWRY/BRIDE PRICE दहेज नहीं लिया गया/दुल्हन की कीमत चुकाई नहीं गयी . 05	
111a	EMPTY ROW		
111b	EMPTY ROW		
112	What caste/ethnic group do you belong to? आप किस जाति / जातीय समूह के हैं? Record caste in Verbatim if can not classify in to given codes Confirm from Supervisor before coding यदि दिए गए कोड्स में वर्गीकृत नहीं कर सकते तो जाति को शब्दशः दर्ज कीजिए कोड करने से पहले सुपरवाइजर से निश्चित करें	SCHEDULED CASTE अनुसूचित जाति.....01 SCHEDULED TRIBE अनुसूचित जनजाति.....02 OTHER BACKWARD CASTE अन्य पिछड़ी जाति.....03 EXTREMELY BACKWARD CASTE अत्यंत पिछड़ी जाति.....04 GENERAL CASTE सामान्य जाति.....05 NONE OF THEM इनमें से कोई नहीं.....06 DON'T KNOW पता नहीं.....98	
113	What is your religion? आप किस धर्म को मानते हैं?	HINDU हिंदू.....01 MUSLIM मुस्लिम.....02 CHRISTIAN ईसाई.....03 SIKH सिख.....04 BUDDHIST/NEO-BUDDHIST बौद्ध/नव बौद्ध.....05 JAIN जैन.....06 JEWISH यहूदी.....07 PARSI/ZOROASTRIAN पारसी.....08 OTHER (SPECIFY) अन्य (बताएं)..... 97	
114	Whom do you stay with? आप किसके साथ रहते हो?	WITH FAMILY परिवार के साथ.....01 WITH FRIENDS/CO-WORKERS दोस्तों / सह कार्यकर्ताओं के साथ02 ALONE अकेले.....03 OTHERS (SPECIFY) अन्य (बताएं).....97	} Q 115
114a	Do you reside in a nuclear, joint or extended family? क्या आप एक एकल, संयुक्त या विस्तारित परिवार में रहते हैं?	NUCLEAR एकल 01 JOINT संयुक्त 02 EXTENDED विस्तारित 03	
115	Who provides the main source of income in your home? आपके परिवार में आय का मुख्य स्रोत कौन प्रदान करता है ?	SELF खुद 01 WIFE/PARTNER पत्नी/साथी 02 BOTH (ME & PARTNER) EQUALLY दोनों (मैं और साथी) बराबर से 03 PARENTS माता पिता..... 04 SON बेटा 05 DAUGHTER बेटी 06 ME AND OTHER MEMBERS EQUALLY.....07 मैं और अन्य सदस्य बराबर से OTHER (SPECIFY) अन्य (बताएं) 97	

Men's Survey- Core Questionnaire

116	Have you worked or earned money in the last 12 months? क्या पिछले 12 महीनों में आपने काम किया या पैसा कमाया है?	YES 01 NO..... 02			
117	What kind of work do/did you mainly do? आप मुख्यतौर पर किस तरह का काम करते हैं/करते थे?	SERVICE (GOVT/PVT.)नौकरी(सरकारी/ प्राइवेट).....01 SKILLED/SEMI SKILLED LABOR अर्धकुशल / कुशल मजदूर.....02 DOMESTIC SERVANT/HELPER घरेलू नौकर/ सहायक.....03 TRADING/BUSINESS ट्रेडिंग/ बिजनेस04 PETTY BUSINESSMAN/SHOP OWNER छोटा व्यवसायी/दुकानदार.....05 NON-AGRICULTURAL/CASUAL LABOUR.....06 खेती के अलावा अन्य कार्यों के मजदूर/ जब मजदूरी मिले तब कर लेते हैं FARMER/ FISHING/ANIMAL HUSBANDRY.....07 किसान/ मछली पालन/ पशु पालन AGRICULTURAL LABOR कृषि श्रमिक08 BUS/TRUCK/TAXI/AUTO DRIVER/HELPER बस / ट्रक / टैक्सी / ऑटो ड्राइवर/ सहायक.....09 NEVER WORKED OR STUDENT कभी काम नहीं किया या विद्यार्थी10 OTHER (SPECIFY) अन्य (लिखें) 97			→ Q 120
118	Do you usually work throughout the year, seasonally or once in a while or you're currently unemployed? क्या आप आमतौर पर पूरे साल काम करते हैं, किसी खास मौसम में काम करते हैं या कभी कभी काम करते हैं?	THROUGHOUT THE YEAR पूरे साल01 SEASONALLY खास मौसम में.....02 ONCE IN A WHILE. कभी कभी.....03 CURRENTLY UNEMPLOYED इस समय बेरोजगार हैं.....04			→ Q 120
118a.	Are you currently employed? क्या फिलहाल आप काम करते हैं?	YES 01 हां NO 02 नहीं			→ Q 120
119	Now, I'd like to read a series of statements about your current employment situation. Please tell me if you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with these phrases: अब मैं आपके सामने आपके वर्तमान व्यावसायिक स्थिति के बारे में कुछ वाक्य पढ़ने जा रहा हूँ। कृपया मुझे बताएं कि आप इस वाक्य से पूरी तरह से सहमत हैं या सहमत हैं, असहमत हैं या पूरी तरह से असहमत हैं	Strongly Agree पूरी तरह से सहमत	Agree सहमत	Disagree असहमत	Strongly Disagree पूरी तरह से असहमत
	a) My work or employment situation is mostly stable मेरे काम या व्यवसाय की स्थिति ज्यादातर स्थायी है	01	02	03	04
	b) I am frequently stressed or depressed because of not having enough work अक्सर मेरे पास पर्याप्त काम नहीं होने की वजह से मैं तनाव में रहता हूँ या उदास रहता हूँ	01	02	03	04
	c) I am frequently stressed or depressed because of not having enough income अक्सर पर्याप्त कमाई नहीं होने की वजह से मैं तनाव में रहता हूँ या उदास रहता हूँ	01	02	03	04
CONTINUE ONLY IF 117 = 10 OR 118a = 02, OTHERWISE SKIP TO अगर 117= 10 या 118a = 02 है तो जारी रखें नहीं तो 201 पर जायें					→ Q 201

Men's Survey- Core Questionnaire

120	Now, I'd like to read a series of statements about your work status. Please tell me if you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with these phrases: अब मैं आपके सामने आपके कार्य स्थिति के बारे में कुछ वाक्य पढ़ने जा रहा हूँ। कृपया मुझे बताएं कि आप इस वाक्य से पूरी तरह से सहमत हैं या सहमत हैं, असहमत हैं या पूरी तरह से असहमत हैं।	Strongly Agree पूरी तरह से सहमत	Agree सहमत	Disagree असहमत	Strongly Disagree पूरी तरह से असहमत	
	a) I sometimes feel ashamed to face my family because I am out of work. कभी कभी काम न होने के कारण मुझे अपने परिवार का सामना करने में शर्म महसूस होती है	01	02	03	04	
	b) I spend most of my time out of work or looking for work मेरा ज्यादातर समय ऐसा रहता है जब मैं काम नहीं कर रहा होता या काम ढूँढ रहा होता हूँ	01	02	03	04	
	c) I have considered leaving my family because I was out of work. मेरे पास काम नहीं था इसलिये मैंने अपने परिवार को छोड़ने पर विचार किया था	01	02	03	04	
	d) I sometimes drink or stay away from home when I can't find work जब मुझे काम नहीं मिलता है तो मैं कभी कभी शराब पी लेता हूँ या घर से दूर रहता हूँ	01	02	03	04	
121	EMPTY ROW					
122	EMPTY ROW					

SECTION 2 CHILDHOOD EXPERIENCES

THESE NEXT QUESTIONS ARE ABOUT YOUR CHILDHOOD AND YOUR FAMILY. THESE QUESTIONS WILL ASK YOU ABOUT YOUR LIFE WHILE YOU WERE GROWING UP AND THE RELATIONSHIP YOU HAD WITH YOUR PARENTS OR THE PEOPLE WHO CARED FOR YOU.

मेरे पास अब कुछ प्रश्न आपके बचपन और आपके परिवार के बारे में हैं। इन प्रश्नों में हम आपकी जिंदगी के बारे में पूछेंगे जब आप बड़े हो रहे थे उस समय आपकी अपने माता पिता या देखभाल करने वाले के साथ कैसा रिश्ता था।

Sl.No	QUESTIONS & FILTERS	CODING CATEGORIES	SKIP TO
201	When you were growing up (before 18 years), would you say that your mother was never at home, rarely at home or often at home? आप जब बड़े हो रहे थे(जब आपकी उम्र 18 साल से कम थी) तब आप क्या कहेंगे आपकी माँ कभी घर पर नहीं रहती थी, बहुत कम ही घर पर रहती थीं या अक्सर घर पर ही रहती थीं ?	NEVER AT HOME..... 01 कभी घर पर नहीं रहती थी RARELY AT HOME 02 बहुत कम ही घर पर रहती थीं OFTEN AT HOME03 अक्सर घर पर रहती थीं NO MOTHER.....04 माँ नहीं थीं	
202	When you were growing up, would you say that your father was never at home, rarely at home or often at home? आप जब बड़े हो रहे थे तब आप क्या कहेंगे आपके पिता कभी घर पर नहीं रहते थे ,बहुत कम ही घर पर रहते थे या अक्सर घर पर ही रहते थे ?	NEVER AT HOME..... 01 कभी घर पर नहीं रहते थे RARELY AT HOME02 बहुत कम ही घर पर रहते थे OFTEN AT HOME.....03 अक्सर घर पर रहते थे NO FATHER04 पिता नहीं है	
203	When you were growing up, how often did your father or other close male relatives in your home (READ EACH ACTIVITY BELOW)? Would you say never, sometimes, often or very often: जब आप बड़े हो रहे थे, तब कब कब आपके पिता या कोई अन्य करीबी पुरुष रिश्तेदार आपके घर में----(नीचे लिखे प्रत्येक क्रियाकलाप पढ़ें) करते थे? आप क्या कहेंगे, कभी नहीं, कभी कभी, अक्सर या बहुत ज्यादा बार।		

Men's Survey- Core Questionnaire

		NEVER कभी नहीं	SOMETIMES कभी कभी	OFTEN अक्सर	VERY OFTEN बहुत ज्यादा बार	NA लागू नहीं	
A	Prepared food खाना पकाना	01	02	03	04	07	
B	Cleaned the house घर की सफाई	01	02	03	04	07	
C	Washed clothes कपड़े धोना	01	02	03	04	07	
D	Took care of you or your siblings आपकी या आपके भाई बहनो की देखभाल	01	02	03	04	07	
204	When you were growing up who had the final word in your household about decisions involving you and your brothers and sisters on आप जब बड़े हो रहे थे उस समय आपके और आपके भाई बहनों के बारे में जो फैसले लिये जाते थे, उनमें अंतिम निर्णय किसका माना जाता था?						
A	When you were growing up who had the final word in your household about decisions involving you and your brothers and sisters on Education ? आप जब बड़े हो रहे थे उस समय आपके और आपके भाई बहनों के पढ़ाई के लिये निर्णय कौन लेता था? Would you say your mother, father or equally? आप क्या कहेंगे आपकी माँ, पिता या दोनों बराबर?						MOTHER माँ01 FATHER पिता02 BOTH EQUALLY दोनों एक बराबर03 OTHERS (SPECIFY) _____97 अन्य (लिखें)
B	When you were growing up who had the final word in your household about decisions involving you and your brothers and sisters on Health ? आप जब बड़े हो रहे थे उस समय आपके और आपके भाई बहनों के स्वास्थ्य के बारे में जो निर्णय लिये जाते थे उसमें किसका फैसला माना जाता था? Would you say your mother, father or equally? आप क्या कहेंगे आपकी माँ, पिता या दोनों बराबर?						MOTHER माँ01 FATHER पिता02 BOTH EQUALLY दोनों एक बराबर03 OTHERS (SPECIFY) _____97 अन्य (लिखें)
C	When you were growing up who had the final word in your household about decisions involving you and your brothers and sisters on Outdoor activities (e.g. playing time, going out with friends)? आप जब बड़े हो रहे थे उस समय आपके और आपके भाई बहनों के घर के बाहर के कार्य (जैसे खेलने का समय, दोस्तों के साथ बाहर जाना)के बारे में जो निर्णय लिये जाते थे उसमें किसका फैसला माना जाता था? Would you say your mother, father or equally? आप क्या कहेंगे आपकी माँ, पिता या दोनों बराबर?						MOTHER माँ.....01 FATHER पिता.....02 BOTH EQUALLY दोनों एक बराबर03 OTHERS (SPECIFY) _____97 अन्य (लिखें)
205	When you were growing up who had the final word in your household about decisions involving food and clothing ? आप जब बड़े हो रहे थे उस समय आपके घर में खाने और कपड़ों पर कितना पैसा खर्च होगा इसके बारे में जो निर्णय लिये जाते थे उसमें किसका फैसला माना जाता था? Would you say your mother, father or both equally? आप क्या कहेंगे आपकी माँ, पिता या दोनों बराबर?						MOTHER माँ.....01 FATHER पिता.....02 BOTH EQUALLY दोनों एक बराबर03 OTHERS (SPECIFY) _____97 अन्य (लिखें)
206	When you were growing up who had the final word in your household about decisions involving how your family spent money on large investments such as buying land, motorbike, a car, a house or a household appliance? आप जब बड़े रहे थे उस समय आपके परिवार में बड़े निवेशों जैसे जमीन, मोटरबाइक, कार, घर या घरेलू उपकरण खरीदने पर कितने पैसे खर्च किये जायेंगे इस बारे में अंतिम निर्णय कौन लेता था? Would you say your mother, father or both equally? आप क्या कहेंगे आपकी माँ, पिता या दोनों बराबर?						MOTHER माँ.....01 FATHER पिता.....02 BOTH EQUALLY दोनों एक बराबर03 OTHERS (SPECIFY) _____97 अन्य (लिखें)

Men's Survey- Core Questionnaire

207	EMPTY ROW		
208	EMPTY ROW		
209	EMPTY ROW		

CHILDHOOD TRAUMA SCALE

NOW I WILL ASK YOU SOME QUESTIONS ABOUT YOUR CHILDHOOD AND TEENAGE YEARS, SPECIFICALLY FROM THE TIME YOU WERE BORN UNTIL YOU WERE 18 YEARS OLD. PLEASE REMEMBER THAT EVERYTHING YOU SAY IS STRICTLY CONFIDENTIAL AND WILL HELP US A LOT IN UNDERSTANDING THE LIVES OF MEN LIKE YOU.

अब मैं आपसे आपके बचपन और किशोरावस्था उम्र के बारे में, खासतौर पर आपके जन्म से 18 साल तक के बारे में कुछ प्रश्न पूछूंगा। कृपया याद रखें कि आप जो कुछ भी बतायेंगे उसको बहुत ही गोपनीय रखा जायेगा और यह हमको आपके जैसे पुरुषों की जिंदगी के बारे में समझने में बहुत मदद करेगा।

I WILL READ SOME STATEMENTS TO YOU, AND WOULD LIKE TO KNOW HOW OFTEN EACH OF THE THINGS DESCRIBED IN THE STATEMENTS HAS HAPPENED TO YOU – WOULD YOU SAY NEVER, SOMETIMES, OFTEN OR VERY OFTEN.

अब मैं आपके सामने कुछ वाक्यों को पढ़ूंगा, और मैं जानना चाहता हूँ कि यहां जो वाक्य दिये गये हैं यह आपकी जिंदगी में कितने कितने अंतराल पर हुआ है- क्या आप कहेंगे कि कभी नहीं, कभी कभी, अक्सर या बहुत ज्यादा बार।

S.No.					
210		NEVER कभी नहीं	SOMETIMES कभी कभी	OFTEN अक्सर	VERY OFTEN बहुत बार
A	Before I reached 18 I did not have enough to eat 18 साल उम्र होने से पहले मेरे पास खाने को पर्याप्त खाना नहीं होता था	01	02	03	04
B	Before I reached 18 I lived in different households at different times 18 साल का होने से पहले मैं अलग अलग समय पर अलग अलग परिवारों में रहा	01	02	03	04
C	Before I reached 18 I saw or heard my mother being beaten by her husband or her boyfriend 18 साल का होने से पहले मैंने देखा या सुना कि मेरी माँ को उनके पति या किसी पुरुष साथी ने पीटा है	01	02	03	04
D	EMPTY ROW				
D1	Before I reached 18 I was told I was lazy or stupid or weak by someone in my family 18 साल का होने से पहले मेरे परिवार में किसी ने मुझे कहा कि मैं आलसी या बेवकूफ या कमजोर हूँ	01	02	03	04
E	Before I reached 18 someone touched my buttocks or genitals or made me touch them when I did not want to 18 साल का होने से पहले किसी ने मेरे कूल्हों या गुप्तान्गो को छुआ या छूआया गया जब कि मैं ऐसा नहीं करना चाहता था	01	02	03	04
F	Before I reached 18 I was insulted or humiliated by someone in my family in front of other people 18 साल का होने से पहले मेरे परिवार के किसी सदस्य ने अन्य लोगों के सामने मेरी बेइज्जती की या मुझे नीचा दिखाया	01	02	03	04
G	Before I reached 18 I was beaten at home with a belt or stick or whip or something else which was hard 18 साल का होने से पहले मुझे घर पर बेल्ट या छड़ी या स्केल या किसी अन्य ऐसी चीज से पीटा गया जो कि कड़ा था	01	02	03	04
H	EMPTY ROW				
I	Before I reached 18 one or both of my parents were too drunk to take care of me 18 साल का होने से पहले ऐसा था कि मेरे माता या पिता या दोनों ने कभी इतनी शराब पी ली थी कि मेरी देखभाल न कर पाएं	01	02	03	04
J	Before I reached 18 I was beaten so hard at home that it left a mark or bruise 18 साल का होने से पहले मुझे घर पर बहुत बुरी तरह से पीटा गया जिससे निशान पड़ गया या छिल गया	01	02	03	04
K	Before I reached 18 I spent time outside the home and none of the adults at home knew where I was 18 साल का होने से पहले मैंने घर से बाहर समय बिताया और मेरे घर का कोई भी वयस्क सदस्य नहीं जानता था कि मैं कहाँ हूँ	01	02	03	04

Men's Survey- Core Questionnaire

		NEVER कभी नहीं	SOMETIMES कभी कभी	OFTEN अक्सर	VERY OFTEN बहुत बार
L	Before I reached 18 I had sex with someone because I was threatened or frightened or forced 18 साल का होने से पहले मैंने किसी के साथ शारीरिक सम्बंध बनाये क्योंकि मुझे धमकी दी या भयभीत किया गया या जोर जबरदस्ती की गई	01	02	03	04
M	EMPTY ROW				
N	Before I reached 18 I saw my sisters /female cousins getting less freedom than myself and my brothers 18 साल का होने से पहले मैंने देखा कि मेरी बहनों / चचेरी/ ममेरी बहनों को मुझसे और मेरे भाइयों से कम स्वतंत्रता थी	01	02	03	04
O	Before I reached 18 I was told that daughters were a liability to the family 18 साल का होने से पहले मुझे कहा गया कि लड़कियां परिवार के ऊपर एक बोझ होती हैं	01	02	03	04
P	Before I reached 18 I saw the hardship my parents/ relatives went through to pay dowry/bear marriage expenses 18 साल का होने से पहले मैंने देखा कि मेरे माता पिता/ रिश्तेदारों ने दहेज देने/ शादी के खर्चों को पूरा करने के लिये बहुत मुसीबतें उठाईं ।	01	02	03	04
Q	Before I reached 18 I saw my parents/family demanding dowry on my brother's/cousin's/uncle's marriage 18 साल का होने से पहले मैंने देखा कि मेरे माता पिता/ परिवार के सदस्यों ने मेरे भाई/ चचेरे भाई/ ममेरे भाई /चाचा/ मामा की शादी के लिये दहेज की मांग की ।	01	02	03	04
R	Before I reached 18 I saw my sister/female cousin being ill-treated or abandoned on being unable to produce a son 18 साल का होने से पहले मैंने देखा कि मेरी बहन/ चचेरी बहन / ममेरी बहन से लड़का पैदा न होने की वजह से खराब व्यवहार किया गया या उन्हें छोड़ दिया गया।	01	02	03	04
211	Before I reached 18 I thought restrictions on my sister's/female cousin's freedom was justified. Would you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree? 18 साल का होने से पहले मैं सोचता था कि मेरी बहनों/ चचेरी बहनों / ममेरी बहनों की आजादी पर जो रोक टोक लगी है वह सही है। क्या आप कहेंगे कि आप पूरी तरह से सहमत है, सहमत है, असहमत है या पूरी तरह से असहमत हैं?	Strongly agree पूरी तरह से सहमत.....01 Agree सहमत.....02 Disagree असहमत.....03 Strongly disagree पूरी तरह से असहमत.....04			
212	Were you yourself bullied, teased or harassed in school or in the neighbourhood in which you grew up? Would you say never, sometimes, often or very often? आप जब बड़े हो रहे थे तब क्या आपको स्कूल या आस पड़ोस में धमकाया, छेड़ा या परेशान किया गया? आप क्या कहेंगे, कभी नहीं, कभी कभी, अक्सर, या बहुत बार?	Never bullied कभी धमकाया नहीं गया.....01 Sometimes bullied कभी कभी धमकाया गया.....02 Often bullied अक्सर धमकाया गया.....03 Very often bullied बहुत बार धमकाया गया04			
213	Did you bully, tease or harass others before you were 18 years old? Would you say never, sometimes, often or very often? क्या आपने 18 साल उम्र होने से पहले किसी को धमकाया , छेड़ा और परेशान किया? आप क्या कहेंगे, कभी नहीं, कभी कभी, अक्सर, या बहुत बार?	Never कभी नहीं01 Sometimes कभी कभी02 Often अक्सर03 Very often बहुत बार04			

SECTION 3 ATTITUDES ABOUT RELATIONS BETWEEN MEN AND WOMEN AND SON PREFERENCE

THANK YOU. I WILL NOW ASK YOU ABOUT YOUR VIEWS ON LIFE AND PARTICULARLY ON RELATIONS BETWEEN MEN AND WOMEN IN SOCIETY. THERE ARE NO RIGHT OR WRONG ANSWERS – WE ARE JUST INTERESTED IN WHAT YOU THINK. PLEASE TELL ME WHETHER YOU STRONGLY AGREE, AGREE, DISAGREE OR STRONGLY DISAGREE WITH THE FOLLOWING STATEMENTS.

धन्यवाद। मैं अब आपसे जिंदगी के बारे में आपकी निजी राय और खासतौर पर समाज में पुरुषों और महिलाओं के बीच में सम्बंधों के बारे में कुछ प्रश्न पूछूंगा. यहां कोई सही या गलत जवाब नहीं है- हम लोग केवल यह जानने के इच्छुक है कि आप क्या सोचते हैं। कृपया मुझे बताएं कि आप इन वाक्यों से पूरी तरह से सहमत है, सहमत है, असहमत है या पूरी तरह से असहमत हैं

Men's Survey- Core Questionnaire

S. No.					
301	GEM SCALE	STRONGLY AGREE पूरी तरह से सहमत है	AGREE सहमत	DISAGREE असहमत	STRONGLY DISAGREE पूरी तरह से असहमत हैं
A	Women's most important role is to take care of her home and cook for her family. औरतों की सबसे महत्वपूर्ण भूमिका उनके घर की देखभाल करना और अपने परिवार के लिये खाना पकाना होता है	01	02	03	04
B	Men need sex more than women do. पुरुषों को औरतों से ज्यादा शारीरिक सम्बंध की जरूरत महसूस होती है	01	02	03	04
C	There are times when a woman deserves to be beaten. कई बार ऐसा होता है कि औरते पीटें जाने लायक काम करती हैं	01	02	03	04
D	It is a woman's responsibility to avoid getting pregnant. अनचाहा गर्भ न हो, इसकी जिम्मेदारी सिर्फ महिलाओं की है	01	02	03	04
E	A woman should tolerate domestic violence in order to keep her family together. अपने परिवार को साथ रखने के लिये, औरत को घरेलू हिंसा सहन करनी चाहिए	01	02	03	04
F	I would be outraged if my wife/partner asked me to use a condom. अगर मेरी पत्नी/साथी मुझसे कंडोम इस्तेमाल करने को कहती है तो यह मुझे गुस्सा दिलायेगा	01	02	03	04
G	If someone insults me, I will defend my reputation, with force if I have to. अगर कोई मेरी बेइज्जती करता है, तो अपनी इज्जत बचाने के लिये मुझे जोर जबरदस्ती करनी पड़े तो मैं करूंगा	01	02	03	04
H	To be a man, you need to be tough पुरुष होने के लिये आपको मजबूत होना पड़ता है	01	02	03	04
I	A woman's most important role is to produce a son for her husband's family महिला के लिये सबसे महत्वपूर्ण भूमिका होती है कि वह अपने पति और परिवार के लिये लड़का पैदा करे	01	02	03	04
J	A man with only daughters is unfortunate जिस पुरुष के केवल बेटियां ही हैं वह अभागा है	01	02	03	04
K	Not having a son reflects bad karma बेटा न होना बुरे कर्मों का फल है	01	02	03	04
L	It is acceptable for a parent to receive financial assistance from his daughters माता पिता का अपनी बेटी से आर्थिक सहायता लेना सही है	01	02	03	04
M	Living in a joint family increases pressure on a couple to produce sons संयुक्त परिवार में रहने से दम्पति पर बेटा पैदा करने के लिये दबाव बढ़ जाता है	01	02	03	04
N	People should be treated the same whether they are male or female लोगों को सबके साथ एक सा व्यवहार करना चाहिए चाहे वो पुरुष हो या महिला	01	02	03	04
O	A woman should obey her husband महिला को अपने पति की आज्ञा का पालन करना चाहिए	01	02	03	04
P	I think that a man should have the final say in all family matters मैं सोचता हूँ कि परिवार के सारे निर्णयों में अंतिम फैसला पुरुष का होना चाहिए	01	02	03	04
Q	Men should share the work around the house with women such as doing dishes, cleaning and cooking पुरुषों को घर के काम जैसे बर्तन धोना, सफाई करना और खाना पकाने में औरतों का हाथ बंटाना चाहिए	01	02	03	04
R	Once a woman gets married, she belongs to her husband's family महिला की जब शादी हो जाती है तब वह अपने पति के परिवार की हो जाती है	01	02	03	04

Men's Survey- Core Questionnaire

		STRONGLY AGREE पूरी तरह से सहमत है	AGREE सहमत	DISAGREE असहमत	STRONGLY DISAGREE पूरी तरह से असहमत हैं
S	A woman cannot refuse to have sex with her husband. महिला अपने पति को शारीरिक सम्बंध के लिये मना नहीं कर सकती है	01	02	03	04
T	If a wife/partner does something wrong her husband has the right to punish her अगर पत्नी/ साथी कुछ गलत करती है तो पति को उसको सजा देने का अधिकार है	01	02	03	04
U	When a woman is raped, she is usually to blame for putting herself in that situation जब महिला का बलात्कार होता है तो आमतौर पर वोही इस स्थिति में आने की जिम्मेदार होती है	01	02	03	04
V	If a woman doesn't physically fight back, it's not rape अगर महिला शारीरिक रूप से विरोध नहीं करती है तो यह बलात्कार नहीं है	01	02	03	04
W	It would be shameful to have a homosexual son अगर बेटा समलैंगिक/ लड़को के साथ सेक्स करता है तो यह शर्मनाक है	01	02	03	04
X	If daughter's/sister's marriage breaks up she can come back to father's/brother's house अगर बेटी/ बहन की शादी टूटती है तो वह पिता/ भाई के घर वापस आ सकती है	01	02	03	04
Y	Daughters/sisters can select the person whom they want to marry बेटी/ बहन यह चुनाव कर सकती है कि वह किससे शादी करना चाहती है	01	02	03	04
Z	Daughters/sisters can decide when they want to marry बेटी/ बहन यह निर्णय कर सकती है कि वह शादी कब करना चाहती है	01	02	03	04
ZA	Daughters/sisters can ask for share in the natal property बेटी/ बहन अपने माता पिता की सम्पत्ति में हिस्सा मांग सकती है	01	02	03	04

NOW I WOULD LIKE YOUR OPINION ON CHILDREN AND HAVING SONS AND DAUGHTERS. PLEASE TELL ME WHETHER YOU STRONGLY AGREE, AGREE, DISAGREE OR STRONGLY DISAGREE WITH THE FOLLOWING STATEMENTS?

अब मैं आपकी राय बच्चों और लड़का या लड़की पाने की चाह के बारे में जानना चाहता हूँ। कृपया मुझे बताएं कि क्या आप इस बात से पूरी तरह से सहमत, सहमत, असहमत या पूरी तरह से असहमत है।

302		STRONGLY AGREE पूरी तरह से सहमत	AGREE सहमत	DISAGREE असहमत	STRONGLY DISAGREE पूरी तरह से असहमत
A	Fathering a male child shows you are a real man एक लड़के का पिता होना दर्शाता है कि आप वास्तव में मर्द है	01	02	03	04
B	The woman is responsible for the sex of the child बच्चा लड़का है या लड़की इसकी जिम्मेदार महिला होती है	01	02	03	04
C	The man is responsible for the sex of the child बच्चा लड़का है या लड़की इसका जिम्मेदार पुरुष होता है	01	02	03	04
D	A couple who has only a female child is unfortunate जिन दम्पति के केवल एक बच्चा हैं, और वो भी लड़की है तो वह अभाग्य है	01	02	03	04
E	It is important to have a son to take care of you in your old age आपके बुढ़ापे में आपकी देखभाल के लिये लड़का होना जरूरी है	01	02	03	04
F	It is important to have a son to carry on the lineage or family name वंश या परिवार का नाम बढ़ाने के लिये लड़का होना जरूरी है	01	02	03	04
G	Having a daughter is a financial burden/loss लड़की होना आर्थिक बोझ होता है	01	02	03	04

Men's Survey- Core Questionnaire

		STRONGLY AGREE पूरी तरह से सहमत	AGREE सहमत	DISAGREE असहमत	STRONGLY DISAGREE पूरी तरह से असहमत
H	If a wife does not have a son, her husband has good reason to leave her or divorce her अगर पत्नी बेटा नहीं पैदा कर सकी तो उसका पति उसे तलाक दे सकता है/ छोड़ सकता है	01	02	03	04
I	If a wife does not have a son, a family has good reason to pressurize her husband to leave her अगर पत्नी बेटा नहीं पैदा कर सकी तो परिवार उसके पति पर उसे छोड़ने का दबाव डाल सकता है	01	02	03	04
J	A couple have good reason to abort a pregnancy if they learn it is a girl child अगर किसी दम्पति को पता चलता है कि गर्भ में लड़की है तो वे गर्भपात कर सकते हैं	01	02	03	04
K	A couple has good reason to put a female child for adoption अगर बच्चा लड़की है तो दम्पति के पास उसको गोद दे देने का एक अच्छा कारण है	01	02	03	04
L	It is important for a woman to marry outside her village/city महिलाओं के लिये यह जरूरी है कि वे गांव/ शहर से बाहर शादी करे	01	02	03	04
M	A daughter deserves to be beaten if she is not of good virtue अगर बेटे का आचरण अच्छा नहीं है तो वह पीटे जाने लायक है	01	02	03	04
N	A son deserves to be beaten if he is not of good virtue. अगर बेटे का आचरण अच्छा नहीं है तो वह पीटे जाने लायक है	01	02	03	04
303	Do you consider it acceptable for a woman to terminate a pregnancy IF(READ THE following circumstances) क्या आप महिलाओं का गर्भपात उचित मानते हैं अगर ...	YES हाँ	NO नहीं		
A	She already has enough children उनके पास पहले से ही पर्याप्त बच्चों हैं	01	02		
B	She already has enough sons उनके पास पहले से पर्याप्त बेटे हैं	01	02		
C	She already has enough daughters उनके पास पहले से पर्याप्त बेटियाँ हैं	01	02		
D	The pregnancy is unplanned or unwanted गर्भावस्था अनियोजित या अनचाही है	01	02		
E	She has difficult economic circumstances/ hard to provide for another child उनके पास पैसे की परेशानी है/एक और बच्चे के लिये पैसे नहीं हैं	01	02		
F	The foetus is a female गर्भ में लड़की है	01	02		
G	The pregnancy could harm her health गर्भावस्था उनकी सेहत पर गलत प्रभाव डाल सकती है	01	02		
H	She is pregnant from rape अगर वह बलात्कार से गर्भवती हुई है	01	02		
I	She is unmarried and pregnant वह अविवाहित है और गर्भवती है	01	02		
J	The foetus is abnormal गर्भ में बच्चा असामान्य है/ ठीक नहीं है	01	02		
K	Her marriage is not stable उसकी शादी स्थिर नहीं है	01	02		

SECTION 4 INTIMATE RELATIONSHIPS

YOU ARE GOING VERY WELL, THANK YOU. THE NEXT SET OF QUESTIONS IS RELATED TO YOUR RELATION WITH YOUR HUSBAND/ PARTNER. I WANT YOU TO SPEAK FREELY AND REMEMBER THAT EVERYTHING THAT YOU SHARE WITH ME WILL BE KEPT STRICTLY CONFIDENTIAL AND WILL NOT BE SHARED WITH ANYONE. THIS INFORMATION WOULD BE USED TO WRITE A REPORT ON WOMEN IN GENERAL AND NOT ABOUT ANY ONE PERSON.

आप बहुत अच्छा कर रहे हैं, आपका धन्यवाद. प्रश्नों का अगला सेट आपकी पत्नी /साथी के साथ आपके संबंधों से संबंधित हैं. मैं चाहता हूँ की आप मुक्त रूपसे बातचीत करें और याद रखिए की आप जो कुछ मेरे साथ बात करेंगे वह पुरी तरह से गोपनीय रखा जाएगा और किसी दुसरे को नही बताया जाएगा. सामान्यतः यह जानकारी पुरुषों पर एक रिपोर्ट लिखने में इस्तेमाल की जाएगी और ना की किसी एक व्यक्ती के बारे में

Sl.No	QUESTIONS & FILTERS	CODING CATEGORIES	SKIP TO
401	Have you ever had sexual intercourse with a woman? क्या आपके कभी किसी महिला (या पत्नी) के साथ यौन सम्बंध रहे हैं?	YES हाँ.....01 NO नहीं.....02	→ CHK 4
402	How old were you the first time you had sexual intercourse with a woman? आपने जब पहली बार किसी भी महिला के साथ यौन संबंध बनाये थे तब आपकी उम्र कितनी थी?	AGE (YEARS) <input type="text"/> <input type="text"/> उम्र	
CHK 4	ONLY EVER HAD GIRLFRIEND, BUT NEVER MARRIED OR LIVED WITH A WOMAN (103=03 & 104=02 & 106=02) OR (103=04 & 104=02 & 106=02 & 107=01), SKIP TO अगर कभी गर्लफ्रेंड रही लेकिन विवाहित नहीं है या कभी किसी औरत के साथ नहीं रहे (103=03 & 104=02 & 106=02) OR (103=04 & 104=02 & 106=02 & 107=01) तो 416 पर जाये।		→ Q 416
	IF NEVER PARTNERED (104=02 & 106=02 & 107=02) SKIP TO अगर कभी कोई पार्टनर नहीं रहा (104=02 & 106=02 & 107=02) तो 514 पर जायें।		→ Q 514
<p>YOU ARE PROGRESSING VERY WELL, THANK YOU. NOW WE HAVE SOME QUESTIONS ABOUT YOUR RELATIONSHIP WITH YOUR CURRENT OR MOST RECENT WIFE/PARTNER. IF YOU HAVE HAD MORE THAN ONE WIFE/PARTNER, PLEASE REPORT ONLY ABOUT THE CURRENT/MOST RECENT ONE.</p> <p>आप काफी अच्छी तरह से बात कर रहे हैं, धन्यवाद। अब हम आपकी वर्तमान या सबसे हाल ही की पत्नी/ /महिला साथी के साथ सम्बंधों के बारे में बात करेंगे। अगर आपकी एक से ज्यादा पत्नी/ महिला साथी है तो केवल वर्तमान / सबसे हाल वाली पत्नी के बारे में जवाब दें।</p>			
403	How old is your wife/partner (current/ most recent)? आपकी पत्नी/ महिला साथी(वर्तमान/ सबसे हाल की) की उम्र कितनी है?	AGE (YEARS) <input type="text"/> <input type="text"/> उम्र <i>Please code 77 in case respondent is a widower/ is divorced or separated (coded 01/02/03 in Q.105) AND he currently has no partner</i> <i>यदि रिस्पॉन्डेंट विदुर/ तलाकशुदा है या अलग रहता है (प्र.105 में 01/02/03 कोड किया है) और फिलहाल उसका कोई पार्टनर नहीं है तो फिर कृपया 77 कोड कीजिए</i>	
404	Do/did you and your wife/ partner both have the same level of education or do you have more schooling or does she have more schooling? क्या आपकी और आपकी पत्नी/ महिला साथी दोनों की पढ़ाई एक जितनी है या आपने ज्यादा पढ़ाई की है या उन्होने ज्यादा पढ़ाई की है?	SAME01 एक जितनी ही I AM MORE EDUCATED.....02 मैं ज्यादा पढ़ा हूँ SHE IS MORE EDUCATED03 वह ज्यादा पढ़ी है	
405	EMPTY ROW		
406	Do/did you and your wife/ partner earn the same amount of money or does/did she earn more money or you earn more money? क्या आप और आपकी पत्नी/ महिला साथी दोनों एक जितना ही पैसा कमाते हैं / थे या वह ज्यादा पैसा कमाती हैं/ थी या आप ज्यादा पैसा कमाते हैं?	SAME01 एक जितना ही I EARN MORE मैं ज्यादा कमाता हूँ.....02 SHE EARNS MORE03 वह ज्यादा कमाती है RESPONDENT DOES NOT HAVE INCOME.....04 रिस्पॉन्डेंट की कोई आमदनी नहीं है	
407	EMPTY ROW		
408	EMPTY ROW		

Men's Survey- Core Questionnaire

409	Who has the final say about decisions involving how your family spends money on food and clothing? Would you say yourself, your wife/partner or both equally or any other? परिवार में खाने और कपड़ों पर पैसे कैसे खर्च किये जायेंगे इसमें अंतिम निर्णय किसका होता है? क्या आप कहेंगे कि आपका होता है, आपकी पत्नी/ महिला साथी का होता है या दोनों का बराबर ही होता है या अन्य कोई?	YOURSELF आपका.....01 WIFE/PARTNER पत्नी/ पार्टनर02 BOTH EQUALLY दोनों का बराबर.....03 OTHERS (SPECIFY) अन्य (लिखें)..... 97	
410	Who has the final say about decisions involving how your family spends money on large investments such as buying a land, motorbike, car, a house or a household appliance? Would you say yourself, your wife/partner or both equally or any other? परिवार में बड़े निवेशों जैसे , जमीन , मोटरबाइक, कार , घर या घरेलू उपकरण खरीदने पर पैसे कैसे खर्च किये जायेंगे इसमें अंतिम निर्णय किसका होता है? क्या आप कहेंगे कि आपका होता है, आपकी पत्नी/ महिला साथी का होता है या दोनों का बराबर ही होता है या अन्य कोई?	YOURSELF आपका.....01 WIFE/PARTNER पत्नी/ पार्टनर.....02 BOTH EQUALLY दोनों का बराबर.....03 OTHERS (SPECIFY) अन्य (लिखें)..... 97	
411	EMPTY ROW		
412	EMPTY ROW		
413	EMPTY ROW		
414	EMPTY ROW		
415	Not including any help you receive from others, how do you and your partner /wife divide the following tasks: औरों से मिलने वाली मदद को छोड़ कर, आप और आपकी पत्नी/महिला साथी इन कामों को किस तरह से बांटते हैं।		
A	Preparing food खाना पकाना	I DO EVERYTHING.....01 मैं ही सब कुछ करता हूँ USUALLY ME आमतौर पर मैं02 SHARED EQUALLY OR DONE TOGETHER.....03 दोनों बराबर से या एक साथ मिलकर करते हैं USUALLY PARTNER आमतौर पर पत्नी/ महिला साथी.....04 PARTNER DOES EVERYTHING.....05 सारा काम पत्नी/ महिला साथी करती है Neither of us do/we do not live together.....06 हममें से कोई नहीं/ हम साथ नहीं रहते हैं	
B	Cleaning the house घर की सफाई	I DO EVERYTHING.....01 मैं ही सब कुछ करता हूँ USUALLY ME आमतौर पर मैं02 SHARED EQUALLY OR DONE TOGETHER.....03 दोनों बराबर से या एक साथ मिलकर करते हैं USUALLY PARTNER.....04 आमतौर पर पत्नी/ महिला साथी PARTNER DOES EVERYTHING.....05 सारा काम पत्नी/ महिला साथी करती है Neither of us do/we do not live together.....06 हममें से कोई भी नहीं करता/ हम साथ नहीं रहते हैं	
C	Washing clothes कपड़े धोना	I DO EVERYTHING.....01 मैं ही सब कुछ करता हूँ USUALLY ME.....02 आमतौर पर मैं SHARED EQUALLY OR DONE TOGETHER.....03 दोनों बराबर से या एक साथ मिलकर करते हैं USUALLY PARTNER.....04 आमतौर पर पत्नी/ महिला साथी PARTNER DOES EVERYTHING.....05 सारा काम पत्नी/ महिला साथी करती है Neither of us do/we do not live together.....06 हममें से कोई नहीं/ हम साथ नहीं रहते हैं	

Men's Survey- Core Questionnaire

D	Taking care of the children बच्चों की देखभाल	I DO EVERYTHING.....01 मैं ही सब कुछ करता हूँ USUALLY ME.....02 आमतौर पर मैं SHARED EQUALLY OR DONE TOGETHER.....03 दोनों बराबर से या एक साथ मिलकर करते हैं USUALLY PARTNER.....04 आमतौर पर पत्नी/ महिला साथी PARTNER DOES EVERYTHING.....05 सारा काम पत्नी/ महिला साथी करती है Neither of us do/we do not live together.....06 हममें से कोई नहीं/ हम साथ नहीं रहते हैं NA (Not Applicable)07	
416	Have you ever talked with your wife/partner/girlfriend about what to use or do to prevent or stop a pregnancy? क्या आपने अपनी पत्नी / महिला साथी / गर्लफ्रेंड के साथ कभी इस बारे में बात की है कि गर्भावस्था को रोकने के लिये क्या इस्तेमाल करना है या किस तरह से रोकना है ?	YES01 हां NO.....02 नहीं	

I WILL READ SOME STATEMENTS ABOUT YOUR RELATIONSHIP WITH YOUR CURRENT OR MOST RECENT WIFE/PARTNER PLEASE TELL ME FOR EACH IF YOU STRONGLY AGREE, AGREE, DISAGREE OR STRONGLY DISAGREE.

मैं आपके सामने आपकी (वर्तमान या सबसे हाल की) पत्नी/ महिला साथी के साथ रिश्तों के बारे में कुछ वाक्यों को पढ़ूंगा कृपया प्रत्येक वाक्य के लिये बताएं कि आप उस वाक्य से पूरी तरह सहमत हैं, सहमत हैं असहमत हैं या पूरी तरह से असहमत हैं।

417	RELATIONSHIP CONTROL SCALE	STRONGLY AGREE	AGREE	DISAGREE	STRONGLY DISAGREE
		पूरी तरह सहमत	सहमत	असहमत	पूरी तरह असहमत
A	When I want sex I expect my partner to agree मैं जब शारीरिक सम्बंध चाहता हूँ तब मेरी पत्नी/ महिला साथी को मानना चाहिए	01	02	03	04
B	EMPTY ROW				
B1	My wife/partner cannot use contraceptive without my permission मेरी पत्नी / महिला साथी मेरी अनुमति के बिना गर्भनिरोधक का इस्तेमाल नहीं कर सकती है	01	02	03	04
C	I won't let my wife/partner wear certain things मैं अपनी पत्नी/ महिला साथी को कुछ खास तरह के कपड़े, गहने इत्यादि पहनने की अनुमति नहीं दूंगा	01	02	03	04
D	I have more to say than she does on important decisions that affect us. ऐसे महत्वपूर्ण निर्णय जो हमें प्रभावित करते हैं, उनपर मेरी पत्नी/ महिला साथी से ज्यादा मेरा फैसला होता है	01	02	03	04
E	I tell my wife/partner who all she can spend time with. मेरी पत्नी/ महिला साथी किसके साथ समय बिताये यह मैं बताता हूँ	01	02	03	04
F	When my wife/partner wears things to make herself look beautiful I think she may be trying to attract other men जब मेरी पत्नी/ महिला साथी सुंदर दिखने के लिये चीजें पहनती है तो मुझे लगता है कि वह अन्य पुरुषों को आकर्षित करने की कोशिश कर रही है	01	02	03	04
G	I want to know where my wife/partner is all of the time. मैं हर समय जानना चाहता हूँ कि मेरी पत्नी/ महिला साथी कहाँ है	01	02	03	04
H	I like to let her know she isn't the only wife/partner I could have. मैं उसको बताता हूँ कि वह एक अकेली ही नहीं है जो मेरी पत्नी/ साथी बन सकती थी	01	02	03	04

Men's Survey- Core Questionnaire

		STRONGLY AGREE	AGREE	DISAGREE	STRONGLY DISAGREE
		पूरी तरह सहमत	सहमत	असहमत	पूरी तरह असहमत
1	My wife expects me to ask her approval for big decisions in the home मेरी पत्नी अपेक्षा करती है कि घर के बड़े निर्णयों में उसकी सहमति ली जाये।	01	02	03	04
<p>THERE ARE NOW A FEW MORE QUESTIONS ABOUT YOUR RELATIONSHIPS WITH WOMEN. SOME MEN FIND THESE QUESTIONS HARD TO TALK ABOUT, OTHERS FIND IT EASY. REMEMBER THAT EVERYTHING YOU SHARE HERE WILL ONLY BE USED FOR RESEARCH PURPOSES AND WILL BE KEPT STRICTLY CONFIDENTIAL. IT WILL HELP US A LOT IN UNDERSTANDING THE LIVES OF MEN IN THE COUNTRY. WE ARE INTERESTED NOW IN YOUR RELATIONSHIP WITH YOUR CURRENT OR PREVIOUS WIFE/PARTNER OR GIRLFRIEND.</p> <p>अब महिलाओं के साथ आपके सम्बंध के बारे में कुछ और प्रश्न हैं। कुछ पुरुषों को इन प्रश्नों के बारे में बात करने में बहुत मुश्किल होती है और कुछ को इसमें कोई परेशानी नहीं होती। याद रखें कि आप हमको जो कुछ बतायेगें उसको केवल रिसर्च के लिये ही इस्तेमाल किया जायेगा और इसको बेहद ही गोपनीय रखा जायेगा। इससे हमको पुरुषों के जीवन के बारे में बहुत कुछ समझने में मदद मिलेगी। हम आपकी वर्तमान या पहले की पत्नी/ महिला साथी या गर्लफ्रेंड के साथ आपके रिश्तों के बारे में समझना चाहते हैं।</p>					
418	Have you ever insulted your wife/partner or deliberately made her feel bad about herself? If yes, did this happen once, a few times or many times? क्या आपने अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी (/ महिला साथी) की कभी बेइज्जती की या उसको जानबूझ कर बुरा महसूस कराया? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01	ONCE एक बार.....02	FEW कुछ बार.....03	MANY काफी बार.....04
419	Have you ever belittled or humiliated your wife/partner in front of other people? If yes, did this happen once, a few times or many times? क्या आपने अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी/ महिला साथी की कभी दूसरों के सामने बेइज्जती की या उसको नीचा दिखाया? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01	ONCE एक बार.....02	FEW कुछ बार.....03	MANY काफी बार.....04
420	Have you ever done things to scare or intimidate your wife/partner on purpose for example by the way you looked at her, by yelling and smashing things? If yes, did this happen once, a few times or many times? क्या आपने कभी अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी/ महिला साथी को जान बूझ के डराया या धमकाया, जैसे की उसकी तरफ घूर के देखा, या उसपर चिल्लाया या चीर्जे तोड़ी? अगर हां, ऐसा एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01	ONCE एक बार.....02	FEW कुछ बार.....03	MANY काफी बार.....04
421	Have you ever threatened to hurt your wife/partner? If yes, did this happen once, a few times or many times? क्या आपने कभी अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी/ महिला साथी को चोट पहुंचाने की धमकी दी है? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01	ONCE एक बार.....02	FEW कुछ बार.....03	MANY काफी बार.....04
422	Have you ever hurt people your wife/partner cares about as a way of hurting her, or damaged things of importance to her? If yes, did this happen once, a few times or many times? क्या कभी ऐसा हुआ कि आपने अपनी पत्नी/ महिला साथी (वर्तमान/पूर्व) को दुखी करने के लिये किसी और को चोट पहुंचाई जिसकी वह चिंता करती हो या उसकी किसी महत्वपूर्ण चीज को नुकसान पहुंचाया? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01	ONCE एक बार.....02	FEW कुछ बार.....03	MANY काफी बार.....04
CHK 5	IF HAS NEVER EMOTIONALLY ABUSED WIFE/ PARTNER (418=01, 419=01, 420=01, 421=01 & 422=01) अगर कभी भी पत्नी / महिला साथी को कभी भी भावनात्मक तौर पर प्रताड़ित नहीं (418=01, 419=01, 420=01, 421=01 & 422=01) किया तो 425 पर जाएं।	→ SKIP TO 425			
423	EMPTY ROW				

Men's Survey- Core Questionnaire

424	Have you done any of these things mentioned above in the past 12 months? क्या आपने ऊपर पूर्ण चीजों में से पिछले 12 महीनों में कुछ किया है?	YES हाँ.....01 NO नहीं.....02	
425	Have you ever prohibited your wife/ partner from getting a job, going to work, trading or earning money? If yes, did this happen once, a few times or many times? क्या कभी आपने अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी/ महिला साथी को नौकरी करने, काम के लिये जाने, कोई व्यापार करने या पैसे कमाने से रोका है? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE एक बार.....02 FEW कुछ बार.....03 MANY काफी बार.....04	
426	Have you ever taken a wife/partner's earnings against her will? If yes, did this happen once, a few times or many times? क्या कभी आपने अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी/ महिला साथी की कमाई को उसकी इच्छा के विरुद्ध लिया है? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE एक बार.....02 FEW कुछ बार.....03 MANY काफी बार.....04 NA (PARTNER DOESN'T EARN)07 लागू नहीं होता (पत्नी/ महिला साथी की आमदनी नहीं है)	
427	Have you ever thrown your wife/partner out of the house? If yes, did this happen once, a few times or many times? क्या आपने कभी अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी/ महिला साथी को घर से बाहर निकाला है? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE एक बार.....02 FEW कुछ बार.....03 MANY काफी बार.....04 NA (PARTNER DOESN'T LIVE WITH HIM).....07 लागू नहीं (महिला साथी आपके साथ नहीं रहती)	
428	EMPTY ROW		
CHK 6	IF HAS NEVER ECONOMICALLY ABUSED WIFE/PARTNER (425, 426 &427 =01 OR 07), THEN SKIP TO अगर पत्नी/ महिला साथी को कभी पैसे को लेकर प्रताड़ित नहीं किया (425, 426 &427 =01 OR 07) तो 431 पर जायें		→ Q 431
429	EMPTY ROW		
430	Have you done any of these things mentioned above in the past 12 months? क्या आपने ऊपर लिखी बातों में से किसी को पिछले 12 महीनों में किया है?	YES हाँ.....01 NO नहीं.....02	
431	Have you ever slapped your wife/partner or thrown something at her that could hurt her? If yes, Did this happen once, a few times or many times? क्या आपने कभी अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी / महिला साथी को थप्पड़ मारा या उसके ऊपर कुछ ऐसा फेंका जिससे उसको चोट लग सकती थी? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE एक बार.....02 FEW कुछ बार.....03 MANY काफी बार.....04	
432	Have you ever pushed or shoved your wife/partner in anger? If yes, Did this happen once, a few times or many times? क्या आपने अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी / महिला साथी को गुस्से में कभी धक्का दिया? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE एक बार.....02 FEW कुछ बार.....03 MANY काफी बार.....04	
433	Have you ever hit your wife/partner with a fist or with something else that could hurt her? If yes, Did this happen once, a few times or many times? क्या आपने अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी / महिला साथी को कभी मुक्का मारा या कुछ और ऐसा किया जिससे उसको चोट लग सकती थी ? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE एक बार.....02 FEW कुछ बार.....03 MANY काफी बार.....04	

Men's Survey- Core Questionnaire

434	Have you ever kicked, dragged, beaten, choked or burned a wife/partner? If yes, Did this happen once, a few times or many times? क्या आपने (वर्तमान/पूर्व) पत्नी / महिला साथी को कभी लात मारी, उसका मुंह/ गला दबाया या उसको जलाया? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE एक बार.....02 FEW कुछ बार.....03 MANY काफी बार.....04	
435	Have you ever threatened to use or actually used a gun, knife or other weapon against a wife/partner? If yes, Did this happen once, a few times or many times? क्या आपने अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी / महिला साथी के ऊपर कभी उसपर बंदूक, चाकू या अन्य हथियार को इस्तेमाल करने की धमकी दी या इस्तेमाल किया? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE एक बार.....02 FEW कुछ बार.....03 MANY काफी बार.....04	
CHK 7	IF HAS NEVER PHYSICALLY ABUSED WIFE/PARTNER (431, 432, 433, 434 & 435 = 01) THEN SKIP TO अगर कभी भी पत्नी/ महिला साथी को (431, 432, 433, 434 & 435 = 01) शारीरिक प्रताड़ना नहीं दी तो 438 पर जाये।		→ Q 438
436	EMPTY ROW		
437	Have you done any of these things mentioned above in the past 12 months? क्या पिछले 12 महीनों में आपने ऊपर लिखी किसी बात को किया है?	YES हां.....01 NO नहीं.....02	
438	Have you ever forced your wife/partner to have sex with you when she did not want to? If yes, Did this happen once, a few times or many times? क्या आपने कभी अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी / महिला साथी को उस समय शारीरिक संबंध बनाने के लिये जोर दिया जब उसका मन नहीं था? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE एक बार.....02 FEW कुछ बार.....03 MANY काफी बार.....04	
439	Have you ever had sex with your wife or girlfriend when you knew she didn't want it but you believed she should agree because she was your wife/partner? If yes, Did this happen once, a few times or many times? क्या आपने कभी अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी / महिला साथी के साथ शारीरिक संबंध किया जबकि वह ऐसा नहीं चाहती थी क्योंकि आप मानते हैं कि उसको राजी होना ही पड़ेगा क्योंकि वह आपकी पत्नी/ साथी है? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE एक बार.....02 FEW कुछ बार.....03 MANY काफी बार.....04	
440	EMPTY ROW		
441	Have you ever forced your current or previous wife/partner to watch pornography when she didn't want to? If yes, Did this happen once, a few times or many times? क्या कभी ऐसा हुआ कि आपने अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी / महिला साथी को अश्लील चीजें जैसे की चित्र या वीडियो देखने के लिये जोर दिया जबकि वह ऐसा नहीं चाहती थी? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE एक बार.....02 FEW कुछ बार.....03 MANY काफी बार.....04	
442	Have you ever forced your current or previous wife/partner to do something sexual that she did not want to do? If yes, Did this happen once, a few times or many times? क्या आपने अपनी (वर्तमान/पूर्व) पत्नी / महिला साथी को कभी शारीरिक सम्बंध के दौरान यौन संबंधी कुछ ऐसा करने को मजबूर किया जो वह नहीं करना चाहती थी? अगर हां, क्या यह एक बार हुआ, कुछ बार हुआ या कई बार हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE एक बार.....02 FEW कुछ बार.....03 MANY काफी बार.....04	
CHK 8	IF HAS NEVER SEXUALLY ABUSED WIFE/PARTNER (438, 439, 441, & 442 = 01) SKIP TO अगर कभी पत्नी/ महिला साथी को यौन प्रताड़ित नहीं किया (438, 439, 441, & 442 = 01) तो सेक्शन 5, 501 पर जायें।		→ SECTION 5, Q 501
443	EMPTY ROW		

Men's Survey- Core Questionnaire

444	Have you done any of these things mentioned above in the past 12 months? क्या आपने पिछले 12 महीनों में उपर पूछी गयी बातों में से किसी को किया है?	YES हां.....01 NO नहीं.....02	
445	EMPTY ROW		

SECTION 5 REPRODUCTIVE HISTORY OF WIFE/PARTNER AND FATHERHOOD			
IN THIS SECTION WE WILL TALK ABOUT YOUR WIFE/PARTNER'S REPRODUCTIVE HISTORY, AND SERVICES SOUGHT DURING LAST PREGNANCY OF YOUR WIFE/PARTNER. (ASK ONLY TO EVER MARRIED RESPONDENTS AND THOSE RESPONDENTS WHO HAVE EVER LIVED WITH A WOMAN, ELSE OTHERS SKIP TO इस सेक्शन में हम आपकी पत्नी/ महिला साथी के प्रजनन इतिहास, और पिछली गर्भावस्था के दौरान ली गई सेवाओं के बारे में बातें करेंगे। (केवल तब ही पूछें यदि उसकी कभी भी शादी हुई है और उन उत्तरदाताओं से पूछें जो कभी किसी महिला के साथ रहे हैं, नहीं तो 514 पर जायें)			→ Q 514
501	When did your wife/partner last become pregnant? आपकी पत्नी/ महिला साथी पिछली बार कब गर्भवती हुई थीं? Instruction: If less than 1 year, record in months. निर्देश : अगर एक साल से कम है तो महीने में लिखें	NO. OF YEARS सालों की संख्या <input type="text"/> <input type="text"/> NO. OF MONTHS महीनों की संख्या <input type="text"/> <input type="text"/> CURRENTLY PREGNANT.....01 वर्तमान में गर्भवती NEVER कभी नहीं02 → Q 601 CANNOT REMEMBER याद नहीं98	
502	Has she ever undergone an ultra sound (ultra sonography) test? क्या कभी भी उसका अल्ट्रासाउंड(अल्ट्रा सोनोग्राफी) टेस्ट हुआ है?	YES हां.....01 NO नहीं.....02 DON'T KNOW नहीं जानते.....98	} Q 511
503a	During the last/ current pregnancy, did your wife undergo ultra sound (ultra sonography) test? पिछली / वर्तमान गर्भावस्था के दौरान, आपकी पत्नी ने अल्ट्रासाउंड(अल्ट्रा सोनोग्राफी) टेस्ट कराया था?	YES हां.....01 NO नहीं.....02 DON'T KNOW नहीं जानते.....98	} Q 511
503b	How many times during her last/current pregnancy did your wife/partner undergo ultrasound (sonography) test? पिछली / वर्तमान गर्भावस्था के दौरान, क्या आपकी पत्नी/ महिला साथी ने कितनी बार अल्ट्रासाउंड(अल्ट्रा सोनोग्राफी) टेस्ट कराया था?	No. of times [] <input type="text"/> <input type="text"/> कितनी बार	
504	After how many weeks was the ultrasound (sonography) test done for the last time? जो आखिरी बार अल्ट्रासाउंड(अल्ट्रा सोनोग्राफी) करवाया था, वह गर्भावस्था के कितने सप्ताह में हुआ था?	Record number of weeks सप्ताह की संख्या लिखें <input type="text"/> <input type="text"/> DON'T KNOW _____98 नहीं जानते	→ Q 511
505	What were the main reasons for which ultrasound test done for the last time? आखिरी बार अल्ट्रासाउंड(अल्ट्रा सोनोग्राफी) करवाने के क्या कारण थे? Multiple response कई जवाब आ सकते हैं	WIFE/PARTNER'S HEALTH.....01 पत्नी/ महिला साथी की सेहत RISK TO FOETUS.....02 शिशु को खतरा था FAMILY PRESSURE.....03 परिवार का दबाव WANTED A SON.....04 लड़का पाना चाहते थे DOCTOR'S ADVICE.....05 डाक्टर की सलाह OTHERS (SPECIFY) _____ 97 अन्य (लिखें)	

Men's Survey- Core Questionnaire

506	Where did she go for her ultrasound (sonography) last time in the last pregnancy? पिछली गर्भावस्था में आखिरी बार वह अल्ट्रासाउंड (सोनोग्राफी) के लिये कहां गई थीं?	PUBLIC/GOVT. FACILITY.....01 सरकारी स्वास्थ्य केंद्र PRIVATE FACILITY02 प्राइवेट सुविधा PRIVATE PROVIDER.....03 प्राइवेट प्रोवाइडर NGO CLINIC.....04 एन जी ओ क्लिनिक DO NOT KNOW.....98 नहीं जानते	
507	Who accompanied her last time in the last pregnancy? पिछली गर्भावस्था में आखिरी बार उसके साथ कौन गया था? (Multiple response possible) कई जवाब आ सकते हैं	WENT ALONE अकेले गई थी01 MYSELF मैं खुद.....02 MY MOTHER मेरी माँ03 HER MOTHER उसकी माँ.....04 OTHER (SPECIFY).....97 अन्य (लिखें)	
508	Where was the farthest place you went for ultrasound? अल्ट्रासाउंड के लिये सबसे दूर किस जगह गये थे?	Within village/ town and nearby.....01 अपने गांव/ कस्बे में ही और पास में Within village/town but on the other end.....02 अपने गांव/ कस्बे में ही लेकिन दूसरे छोर पर Neighbouring village/town.....03 पड़ोस के गांव/ कस्बे में Outside the district.....04 जिले के बाहर In another state.....05 किसी दूसरे राज्य में	
509	Did the doctor by himself tell you the sex of the foetus when your wife/partner had the ultrasound for the last time? पिछली बार जब आपने अपनी पत्नी/ महिला साथी का अल्ट्रासाउंड कराया था तब क्या डाक्टर ने अपने आप ही आपको भ्रूण का लिंग बताया था?	YES हां.....01 NO नहीं.....02 WAS NOT THERE AT THAT TIME उस समय मैं वहां नहीं था.....03 DO NOT KNOW नहीं जानते.....98	
510	How many different doctors did you go to for an ultrasound (sonography) test? आपने कितने डाक्टरों के पास अल्ट्रासाउंड (सोनोग्राफी) टेस्ट कराया था ?	Number of doctors डाक्टरों की संख्या <input type="text"/>	
511	What did the pregnancy result in? गर्भावस्था का परिणाम क्या रहा था?	LIVE BIRTH.....01 जीवित बच्चे का जन्म SPONTANEOUS ABORTION.....02 अपने आप गर्भपात हुआ INDUCED ABORTION.....03 गर्भपात कराया STILL BIRTH.....04 गर्भ में बच्चा मर जाना STILL PREGNANT.....05 अभी गर्भवती हैं	→ Q 512
511a	What was the sex of the baby? बच्चे का लिंग क्या था?	MALE पुरुष01 FEMALE महिला.....02 DON'T KNOW नहीं जानते.....98	

FATHERHOOD			
Sl.No	QUESTIONS & FILTERS	CODING CATEGORIES	SKIP TO
512	How many living biological children do you have from your present wife/ partner? आपकी वर्तमान पत्नी / महिला साथी से कितने बच्चे पैदा हुये है जो कि जीवित हैं?	NUMBER OF DAUGHTERS <input type="text"/> बेटियों की संख्या NUMBER OF SONS बेटों की संख्या <input type="text"/> NONE एक भी नहीं.....77	

Men's Survey- Core Questionnaire

IF FIRST MARRIAGE (110=01) THEN SKIP TO अगर पहली शादी है (110=01) तो 514 पर जायें		→ Q 514
513	How many living biological children do you have from your previous wife/ partner? आपकी पिछली पत्नी / महिला साथी से आपके कितने बच्चे पैदा हुये जो अभी जीवित है?	NUMBER OF DAUGHTERS <input type="text"/> बेटियों की संख्या NUMBER OF SONS <input type="text"/> बेटों की संख्या NONE एक भी नहीं..... 77
514	THE NEXT QUESTIONS ARE ABOUT YOU AND THE CHILDREN YOU MAY HAVE FATHERED OR ADOPTED, OR CHILDREN WHO MAY LIVE WITH YOU EVEN IF THEY ARE NOT LEGALLY OR BIOLOGICALLY YOURS. अगले प्रश्नों में हम आपसे उन बच्चों के बारे में बात करेंगे जिनके आप पिता है या आपने गोद लिया है, या वह बच्चे जो आपके साथ तो रहते हैं लेकिन आपका और उनका वैधानिक या खून का रिश्ता नहीं है। Do you have any adopted children? How old are they? क्या आपने किसी बच्चे को गोद लिया है? उनकी उम्र क्या है?	1. NUMBER OF BOYS <input type="text"/> लड़कों की संख्या AGE of eldest Boy <input type="text"/> <input type="text"/> सबसे बड़े लड़के की उम्र AGE of younger Boy <input type="text"/> <input type="text"/> सबसे छोटे लड़के की उम्र 2. NUMBER OF GIRLS <input type="text"/> लड़कियों की संख्या AGE of eldest Girl <input type="text"/> <input type="text"/> सबसे बड़ी लड़की की उम्र AGE of younger Girl <input type="text"/> <input type="text"/> सबसे छोटी लड़की की उम्र NO ADOPTED CHILDREN.....77 किसी भी बच्चे को गोद नहीं लिया
CHK 9	IF NUMBER OF BIOLOGICAL CHILDREN IS NONE (512 AND 513 = 77), THEN SKIP TO अगर एक भी बच्चा पैदा किया हुआ नहीं है(512 AND 513 = 77), तो CHK 11A पर जायें	→ CHK 11A
IF NEVER PARTNERED (104=02 & 106=02 & 107=02) AND NO ADOPTED CHILDREN (514=77) THEN SKIP TO अगर कभी कोई पार्टनर नहीं रहा (104=02 & 106=02 & 107=02) और एक भी बच्चा गोद नहीं लिया है, तो 601 पर जायें		→ 601
515	What is the sex of your youngest biological child? आपके बच्चों में सबसे छोटे बच्चे का लिंग बतायें?	MALE लड़का 01 FEMALE लड़की..... 02
516	How old is your youngest biological child? आपके बच्चों में सबसे छोटे बच्चे की उम्र बतायें?	AGE (YEARS) <input type="text"/> <input type="text"/> उम्र (साल) IF LESS THAN 1 YEAR ENTER '00' अगर एक साल से कम है तो 00 लिखें
CHK 10	IF ONLY ONE BIOLOGICAL CHILD THEN SKIP अगर केवल एक ही बच्चा हुआ है तो 519 पर जायें	→ Q 519
517	What is the sex of your eldest biological child? आपके बच्चों में सबसे बड़े बच्चे का लिंग बतायें?	MALE लड़का 01 FEMALE लड़की..... 02
518	How old is your eldest biological child? आपके बच्चों में सबसे बड़े बच्चे की उम्र बतायें?	AGE (YEARS) <input type="text"/> <input type="text"/> उम्र (साल) IF LESS THAN 1 YEAR ENTER '00' अगर एक साल से कम है तो 00 लिखें
519	Did you take leave/time off the last time you had a child? If so, how many days or weeks? पिछली बार आपके यहां जब बच्चे का जन्म हुआ था तब क्या आपने काम से छुट्टी ली थी? अगर ऐसा है, आपने कितने दिनों या सप्ताह की छुट्टी ली थी?	NO LEAVE01 छुट्टी नहीं ली LESS THAN ONE WEEK.....02 एक सप्ताह से कम 1-2 WEEKS.....03 1-2 सप्ताह 3-4 WEEKS.....04 3-4 सप्ताह 1-3 MONTHS.....05 1-3 महीने MORE THAN 3 MONTHS.....06 3 महीने से ज्यादा NA, NOT EMPLOYED/SELF EMPLOYED.....07 लागू नहीं, काम नहीं करते/ अपना रोजगार है

Men's Survey- Core Questionnaire

520	Did you accompany your partner/wife when she had prenatal visits during the last or the present pregnancy? पिछली या वर्तमान गर्भावस्था के दौरान जब आपकी पत्नी / महिला साथी अपने प्रसव पूर्व जाँच के लिये गई थी तब क्या आप उनके साथ गये थे?	YES हाँ..... 01 NO नहीं..... 02 N/A SHE DIDN'T HAVE PRENATAL CARE..... 07 लागू नहीं, प्रसव पूर्व जाँच नहीं हुई थी	
CHK 11A	IF NUMBER OF BIOLOGICAL/ADOPTED DAUGHTERS FROM PRESENT OR PREVIOUS MARRIAGE = 0, SKIP अगर वर्तमान या पिछली शादी से खुद की पैदा की/गोद ली हुई कोई भी लड़की नहीं है तो 11बी जाँचिये।		CHK 11B
521	PLEASE RANK MARRIAGE, HIGHER EDUCATION, SAFETY AND EMPLOYMENT FROM 1 TO 4 IN ORDER OF IMPORTANCE FOR YOUR DAUGHTER. (01=HIGHEST IMPORTANCE TO 04= LEAST IMPORTANCE) अपनी बच्ची के लिये महत्वपूर्ण होने के आधार पर शादी, उच्च शिक्षा, सुरक्षा और रोजगार को 1 से 4 पर रैंक करें। (01= सबसे ज्यादा महत्वपूर्ण 04 = सबसे कम महत्वपूर्ण)		
		RANKING रैंक करें (01=HIGHEST IMPORTANCE TO 04= LEAST IMPORTANCE) (01= सबसे ज्यादा महत्वपूर्ण 04 = सबसे कम महत्वपूर्ण)	
A	MARRIAGE शादी	<input type="text"/> <input type="text"/>	
B	HIGHER EDUCATION उच्च शिक्षा	<input type="text"/> <input type="text"/>	
C	PHYSICAL SAFETY सुरक्षा	<input type="text"/> <input type="text"/>	
D	EMPLOYMENT /CAREER रोजगार/ कैरियर	<input type="text"/> <input type="text"/>	
522	Till what class would you allow your daughter(s) to study? आप अपनी बेटियों को किस क्लास तक पढ़ने की इजाजत देंगे?	UPTO CLASS (क्लास तक) <input type="text"/> <input type="text"/> Vocational training /COURSE.....66 तकनीकी प्रशिक्षण / कोर्स AS LONG AS SHE WANTS..... 67 जितना वह चाहेगी WILL NOT ALLOW HER TO STUDY68 उसको पढ़ने की इजाजत नहीं देंगे	
CHK 11B	IF NUMBER OF BIOLOGICAL/ADOPTED SONS FROM PRESENT OR PREVIOUS MARRIAGE = 0, SKIP TO वर्तमान या पिछली शादी से एक भी लड़का नहीं है / एक भी लड़का गोद लिया हुआ नहीं है तो सीएचके 11 सी पर जायें		CHK 11C
523	PLEASE RANK MARRIAGE, HIGHER EDUCATION, SAFETY AND EMPLOYMENT FROM 01 TO 04 IN ORDER OF IMPORTANCE FOR YOUR SON. (01=HIGHEST IMPORTANCE TO 04= LEAST IMPORTANCE) अपने बेटे के लिये महत्वपूर्ण होने के आधार पर शादी, उच्च शिक्षा, सुरक्षा और रोजगार को 01 से 04 पर रैंक करें। (01= सबसे ज्यादा महत्वपूर्ण 04 = सबसे कम महत्वपूर्ण)		
		RANKING रैंक करें (01=HIGHEST IMPORTANCE TO 04= LEAST IMPORTANCE) (01= सबसे ज्यादा महत्वपूर्ण 04 = सबसे कम महत्वपूर्ण)	
A	MARRIAGE शादी	<input type="text"/> <input type="text"/>	
B	HIGHER EDUCATION उच्च शिक्षा	<input type="text"/> <input type="text"/>	
C	PHYSICAL SAFETY सुरक्षा	<input type="text"/> <input type="text"/>	
D	EMPLOYMENT /CAREER रोजगार/ कैरियर	<input type="text"/> <input type="text"/>	
CHK 11C	IF ANY BIOLOGICAL SONS REPORTED IN 512 AND 513, THEN SKIP TO यदि 512 और 513 में खुद का कोई बेटा है, तो 601 पर स्किप करें		Q 601

Men's Survey- Core Questionnaire

524	Did you consider remarriage or taking another woman when your wife/partner failed to produce a son? जब आपकी पत्नी / महिला साथी को लड़का नहीं हो सका तो क्या आपने दोबारा से शादी करने या किसी और औरत को लाने पर विचार किया?	YES हाँ..... 01 NO नहीं..... 02 NOT APPLICABLE (SPECIFY) लागू नहीं (लिखें)..... 07	
525	Have you ever been humiliated because you do not have son? क्या कभी ऐसा हुआ कि आपके बेटा नहीं होने के कारण आपको अपमानित किया गया?	YES हाँ..... 01 NO नहीं..... 02 NOT APPLICABLE (SPECIFY) लागू नहीं (लिखें)..... 07	
526	Does your wife/partner enjoy lesser stature to other women in your family because you do not have a son? क्या आपकी पत्नी / महिला साथी को बेटा नहीं होने की वजह से अन्य महिलाओं की तुलना में कम सम्मान मिलता है?	YES हाँ..... 01 NO नहीं..... 02 NOT APPLICABLE (SPECIFY) लागू नहीं (लिखें)..... 07	
527	Have you/your family taken any measures to ensure birth of a son? क्या आपने / आपके परिवार में किसी ने आपके एक बेटे का जन्म सुनिश्चित करने के लिए कुछ उपाय किये?	YES हाँ..... 01 NO नहीं..... 02 NOT APPLICABLE (SPECIFY) लागू नहीं (लिखें)..... 07	} Q.601
528	What measures did/are you take (ing)? आपने क्या क्या उपाय किये/ कर रहे हैं? <i>Multiple responses possible</i> कई जवाब आ सकते हैं	OBSERVED RELIGIOUS RITES/ SPIRITUAL HEALER तंत्र मंत्र/ ओझा.....01 ALTERNATE MEDICINE वैकल्पिक दवाईयाँ.....02 CONSULTED A DOCTOR डॉक्टर की सलाह ली.....03 UNDERGONE VIDEO/ X-RAY वीडियो/ एक्स रे कराया.....04 REMARRIED/ TOOK ANOTHER WOMAN दोबारा से शादी की/ किसी अन्य महिला को लेकर आये.....05 DIETARY MEASURES खाने पीने के उपाय.....06 CHANGED COITAL POSITIONING सहवास की पोजीशन / स्थिति बदली.....07 CHECKED OVULATION स्त्रीबीजजनन की जांच कराई.....08 OTHERS (SPECIFY)..... 97 अन्य (लिखें)	
CHK 11	EMPTY ROW		
529	EMPTY ROW		
530	EMPTY ROW		
531	EMPTY ROW		
532	EMPTY ROW		
533	EMPTY ROW		
534	EMPTY ROW		
535	EMPTY ROW		

SECTION 6 PREFERENCE OF FAMILY SIZE AND COMPOSITION

IN THIS SECTION WE WILL TALK ABOUT CHILDREN, DESIRED FAMILY SIZE AND DESIRED SEX COMPOSITION OF CHILDREN

इस सेक्शन में हम आपसे बच्चों, आप कितना बड़ा परिवार चाहते हैं और कितने लड़के कितनी लड़कियां चाहते हैं इसके बारे में बात करेंगे।

S.No	Questions	Coding Categories
601		
A	If has living children, then ask अगर जीवित बच्चें हैं, तो पूछें If you could go back to the time you did not have any children and could choose exactly the number of boys and girls to have in your whole life, how many would that be? अगर आप उस समय में वापस जा सकते जब आपके एक भी बच्चा नहीं था और आपको चुनना होता तो आप कितने बेटे और कितनी बेटियां पाना चाहते?	BOYS लड़के <input type="checkbox"/> GIRLS लड़कियां <input type="checkbox"/> ANY SEX कुछ भी <input type="checkbox"/> } → NOT APPLICABLE लागू नहीं.....77
		Answer and skip to 604 जवाब लीजिए और 604 पर जाइए

Men's Survey- Core Questionnaire

B	<p>If has no living children, then ask अगर एक भी जीवित बच्चा नहीं है ,तो पूछें</p> <p>If you could choose the exact number of boys and girls to have in your whole life, how many would that be? अगर आप चुन सकते कि आपके ज़िंदगी में कितने बेटे और बेटियां हो तो आप कितने चाहते?</p>	<p>BOYS लड़के <input type="text"/></p> <p>GIRLS लड़कियां <input type="text"/></p> <p>ANY SEX कुछ भी <input type="text"/></p>	
C	EMPTY ROW		
602	EMPTY ROW		
603	EMPTY ROW		
604	<p>How important is it to you to have <u>at least one girl</u> among your children? आपके लिये यह कितना महत्वपूर्ण है कि आपके बच्चों में कम से कम एक लड़की हो?</p> <p>Read out options सभी विकल्प पढ़िए</p>	<p>VERY IMPORTANT01 बहुत महत्वपूर्ण</p> <p>SOMEWHAT IMPORTANT.....02 कुछ महत्वपूर्ण</p> <p>NOT IMPORTANT.....03 महत्वपूर्ण नहीं</p>	<p>→ Q 608</p>
605	<p>Why is it important to you to have a girl? आपके लिये एक बेटा होना क्यों महत्वपूर्ण है?</p> <p>(SPONTANEOUS) (स्वतः)</p> <p>Multiple response एक से अधिक विकल्प आ सकते हैं</p>	<p>EMOTIONAL SUPPORT01 भावनात्मक सहारा</p> <p>BRINGS PROSPERITY02 सम्पन्नता लाती है</p> <p>OLD AGE SUPPORT03 बुढ़ापे का सहारा</p> <p>FUNERAL RITES.....04 अंतिम संस्कार</p> <p>ANCESTOR WORSHIP05 पूर्वज पूजा</p> <p>KANYADAN/ RAKSHA BANDHAN/ TIKA कन्यादान/ रक्षाबंधन/ टीका06</p> <p>PROTECTING FAMILY PROPERTY07 परिवार की सम्पत्ति को बचाना</p> <p>SHARING WORKLOAD.....08 काम के बोझ को बांटना</p> <p>LINEAGE वंश बढ़ाना09</p> <p>SOCIAL STATUS.....10 सामाजिक सम्मान</p> <p>CARE WHEN THE PARENTS ARE SICK.....11 माता पिता के बीमार होने पर देखभाल करना</p> <p>OTHER (SPECIFY).....97 अन्य लिखें</p>	

Men's Survey- Core Questionnaire

606	<p>Out of the reasons given above which would you say is the main reason to have a girl child?</p> <p>आपने ऊपर जो जो कारण बताएं हैं उनमें से किस कारण को आप लड़की पाने की इच्छा का सबसे महत्वपूर्ण कारण कहेंगे?</p> <p>(Single response)</p> <p>(एक ही जवाब)</p>	<p>EMOTIONAL SUPPORT.....01 भावनात्मक सहारा</p> <p>BRINGS PROSPERITY.....02 सम्पन्नता लाती है</p> <p>OLD AGE SUPPORT03 बुढ़ापे का सहारा</p> <p>FUNERAL RITES.....04 अंतिम संस्कार</p> <p>ANCESTOR WORSHIP05 पूर्वज पूजा</p> <p>KANYADAN/ RAKSHA BANDHAN/ TIKA कन्यादान/ रक्षाबंधन/ टीका06</p> <p>PROTECTING FAMILY PROPERTY07 परिवार की सम्पत्ति को बचाना</p> <p>SHARING WORKLOAD.....08 काम के बोझ को बांटना</p> <p>LINEAGE वंश बढ़ाना09</p> <p>SOCIAL STATUS.....10 सामाजिक सम्मान</p> <p>CARE WHEN THE PARENTS ARE SICK.....11 माता पिता के बीमार होने पर देखभाल करना</p> <p>OTHER (SPECIFY)_____97 अन्य लिखें</p>	
607	EMPTY ROW		
607a	EMPTY ROW		
608	<p>How important is it for you to not have more than one girl children?</p> <p>आपके लिये यह कितना महत्वपूर्ण है कि आपके एक से ज्यादा बेटियां नहीं हों ?</p> <p>Read out options</p> <p>सभी विकल्प पढ़िए</p>	<p>VERY IMPORTANT01 बहुत महत्वपूर्ण</p> <p>SOMEWHAT IMPORTANT.....02 कुछ महत्वपूर्ण</p> <p>NOT IMPORTANT.....03 महत्वपूर्ण नहीं</p>	→ Q 610
608a	<p>Why is it important for you to not have more than one girl?</p> <p>आपके लिये यह क्यों महत्वपूर्ण है कि आपके एक से ज्यादा बेटियां न हो?</p> <p>Multiple Response possible</p> <p>एक से अधिक विकल्प आ सकते हैं</p>	<p>CANNOT AFFORD DOWRY01 दहेज का खर्च नहीं उठा सकते</p> <p>CANNOT AFFORD TO RAISE ANOTHER CHILD.....02 एक और बच्चे को पालने का खर्च नहीं उठा सकते</p> <p>THEY WILL LEAVE ONCE THEY'RE MARRIED.....03 शादी होने के बाद वह छोड़ कर चली जायेगी</p> <p>PROTECTING FAMILY PROPERTY.....04 परिवार की सम्पत्ति को बचाना</p> <p>SOCIAL STATUS.....05 सामाजिक सम्मान</p> <p>SAFETY सुरक्षा06</p> <p>OTHER (SPECIFY)_____97 अन्य (लिखें)</p>	
609	EMPTY ROW		
609a	EMPTY ROW		
610	<p>How important is it to you to have <u>at least one boy</u> among your children?</p> <p>आपके लिये यह कितना महत्वपूर्ण है कि आपके बच्चों में कम से कम एक लड़का हो?</p> <p>Read out options</p> <p>सभी विकल्प पढ़िए</p>	<p>VERY IMPORTANT01 बहुत महत्वपूर्ण</p> <p>SOMEWHAT IMPORTANT.....02 कुछ महत्वपूर्ण</p> <p>NOT IMPORTANT.....03 महत्वपूर्ण नहीं</p>	→ Q 701

Men's Survey- Core Questionnaire

<p>611</p> <p>Why is it important to you to have a boy? आपके बच्चों में एक बेटा होना आपके लिए क्यों महत्वपूर्ण है?</p> <p>(SPONTANEOUS) (स्वतः)</p> <p>Multiple response एक से अधिक विकल्प आ सकते हैं</p>		<p>EMOTIONAL SUPPORT.....01 भावनात्मक सहारा</p> <p>BRINGS PROSPERITY.....02 सम्पन्नता लाता है</p> <p>OLD AGE SUPPORT03 बुढ़ापे का सहारा</p> <p>FUNERAL RITES.....04 अंतिम संस्कार</p> <p>ANCESTOR WORSHIP05 पूर्वज पूजा</p> <p>KANYADAN/ RAKSHA BANDHAN/ TIKA कन्यादान/ रक्षाबंधन/ टीका06</p> <p>PROTECTING FAMILY PROPERTY07 परिवार की सम्पत्ति को बचाना</p> <p>SHARING WORKLOAD.....08 काम के बोझ को बांटना</p> <p>LINEAGE09 वंश बढ़ाना</p> <p>SOCIAL STATUS.....10 सामाजिक सम्मान</p> <p>CARE WHEN THE PARENTS ARE SICK.....11 माता पिता के बीमार होने पर देखभाल करना</p> <p>OTHER (SPECIFY)_____97 अन्य लिखें</p>	
<p>612</p> <p>Out of the reasons given above which would you say is the main reason to have a boy child? आपने ऊपर जो जो कारण बताए हैं उनमें से किस कारण को आप लड़का पाने की इच्छा का सबसे महत्वपूर्ण कारण कहेंगे?</p> <p>(Single response) (एक ही जवाब)</p>		<p>EMOTIONAL SUPPORT.....01 भावनात्मक सहारा</p> <p>BRINGS PROSPERITY.....02 सम्पन्नता लाता है</p> <p>OLD AGE SUPPORT03 बुढ़ापे का सहारा</p> <p>FUNERAL RITES.....04 अंतिम संस्कार</p> <p>ANCESTOR WORSHIP05 पूर्वज पूजा</p> <p>KANYADAN/ RAKSHA BANDHAN/ TIKA कन्यादान/ रक्षाबंधन/ टीका06</p> <p>PROTECTING FAMILY PROPERTY07 परिवार की सम्पत्ति को बचाना</p> <p>SHARING WORKLOAD.....08 काम के बोझ को बांटना</p> <p>LINEAGE09 वंश बढ़ाना</p> <p>SOCIAL STATUS.....10 सामाजिक सम्मान</p> <p>CARE WHEN THE PARENTS ARE SICK.....11 माता पिता के बीमार होने पर देखभाल करना</p> <p>OTHER (SPECIFY)_____97 अन्य लिखें</p>	

SECTION 7 KNOWLEDGE ABOUT ABORTION		
IN THIS SECTION WE WILL TALK ABOUT YOUR KNOWLEDGE ON ABORTION AND ASSOCIATED SERVICES		
इस सेक्शन में हम लोग गर्भपात और इससे जुड़ी हुई सेवाओं के बारे में बात करेंगे।		
701	Is abortion legal under certain circumstances in our country? क्या हमारे देश में कुछ खास परिस्थिति में गर्भपात कानूनी है?	Yes हाँ.....01 No नहीं.....02 Don't Know नहीं जानते98
		} Q 703
702	Under what conditions is abortion legally allowed in our country? हमारे देश में किन किन स्थितियों में गर्भपात कानूनी है? (Multiple Response s) एक से अधिक विकल्प आ सकते हैं	UNCONDITIONAL UPTO 12 WEEKS01 12 सप्ताह तक किसी भी दशा में WITH SECOND DOCTOR'S OPINION BETWEEN 12-20 WEEKS.....02 12- 20 सप्ताह के बीच में दो डॉक्टरों की राय से IF THE PREGNANCY CAUSES PHYSICAL OR MENTAL PROBLEMS TO THE WOMAN.....03 अगर गर्भावस्था से महिला में किसी प्रकार की शारीरिक या मानसिक समस्या आती है IF THE FOETUS IS ABNORMAL.....04 अगर गर्भ में बच्चा असमान्य है SEX SELECTION.....05 लिंग चुनाव करने के लिये CONTRACEPTION FAILURE.....06 गर्भनिरोधक की असफलता UNWANTED PREGNANCY.....07 अनचाहा गर्भ OTHER (SPECIFY) _____ 97 अन्य (लिखें) DON'T KNOW.....98 नहीं जानते
703	Where can a woman obtain abortion services in your community? आपके समुदाय में महिला गर्भपात सेवाओं को कहां से ले सकती है ? (Multiple Responses) एक से अधिक उत्तर आ सकते हैं	GOVT HOSPITAL.....01 सरकारी अस्पताल PRIVATE CLINIC.....02 प्राइवेट क्लीनिक ANM.....03 ए एन एम HUSBAND/ PARTNER.....04 पती/ पार्टनर PHARMACY05 फार्मसी MIDWIFE / TRADITIONAL BIRTH ATTENDENT.06 दाई/परम्परागत जन्म सहायक NGO CLINICS.....07 एन जी ओ क्लीनिक FAITH HEALER/ TRADITIONAL PROVIDER08 ओझा/ आस्था से इलाज करने वाले PRIVATE HOSPITAL09 प्राइवेट अस्पताल OTHER (SPECIFY) _____ 97 अन्य (लिखें) DON'T KNOW98 नहीं जानते
704	Has your wife/partner ever sought abortion? क्या आपकी पत्नी /महिला साथी ने कभी गर्भपात कराया है?	Yes हाँ.....01 No नहीं.....02 NOT APPLICABLE लागू नहीं07
705	EMPTY ROW	
706	EMPTY ROW	

SECTION 8 HEALTH AND WELLBEING					
THE NEXT SET OF QUESTIONS ARE ABOUT YOUR CURRENT HEALTH					
अगले प्रश्न आपकी वर्तमान सेहत के बारे में हैं					
801	In general, would you describe your overall health as excellent, good, fair, poor or very poor? आमतौर पर आप अपनी सम्पूर्ण सेहत को किस तरह से बतायेंगे सर्वोत्तम , अच्छी , ठीक, खराब या बहुत खराब?	EXCELLENT सर्वोत्तम01 GOOD अच्छी02 FAIR ठीक03 POOR खराब.....04 VERY POOR बहुत खराब05			
802	EMPTY ROW				
<p>I WOULD LIKE TO ASK YOU SOME QUESTIONS ABOUT HOW YOU HAVE BEEN FEELING IN THE PAST WEEK. I AM GOING TO READ OUT SOME STATEMENTS AND ASK YOU TO TELL ME HOW MANY DAYS YOU HAVE HAD PARTICULAR FEELINGS OR IDEAS OR WHETHER YOU HAVE NOT HAD THEM AT ALL. THERE ARE FOUR OPTIONS: RARELY OR NEVER, SOME OR A LITTLE OF THE TIME, A MODERATE AMOUNT OF TIME, OR MOST OR ALL OF THE TIME.</p> <p>अब हम आपसे कुछ प्रश्न इस बारे में पूछेंगे कि आप पिछले सप्ताह कैसा महसूस कर रहे थे। मैं आपके सामने कुछ वाक्यों को पढ़ूँगा और आपसे पूछूँगा कि आपको इस तरह के अहसास पिछले एक सप्ताह में कितने दिन हुए। यहाँ चार विकल्प हैं : कभी नहीं, अक्सर, कुछ बार, ज्यादातर समय ।</p>					
803	CES-D SCALE	NEVER कभी नहीं	OCCASIONALLY (1-2 DAYS) कभी कभी (1-2 दिनोंमें)	MODERATELY (3-4 DAYS) कुछ बार (3-4 दिनों में)	MOST OR ALL OF THE TIME (5-7 DAYS) ज्यादातर या हमेशा (5- 7 दिन)
A	During the past week I was bothered by things that usually don't bother me पिछले एक सप्ताह के दौरान मुझे कुछ ऐसी चीजों ने परेशान किया जो आमतौर पर मुझे परेशान नहीं करती	01	02	03	04
B	During the past week I did not feel like eating, my appetite was poor पिछले एक सप्ताह के दौरान मुझे खाना खाने की इच्छा नहीं हुई और भूख भी कम लगी	01	02	03	04
C	During the past week I felt I could not cheer myself up even with the help of family and friends पिछले एक सप्ताह के दौरान मैं अपने आप में खुशी नहीं महसूस कर पा रहा था, मेरे दोस्तों और परिवार वालों की कोशिशों के बावजूद भी	01	02	03	04
D	During the past week I felt I was just as good as other people पिछले एक सप्ताह के दौरान मुझे महसूस हुआ कि मैं औरों के जैसा ही अच्छा हूँ	01	02	03	04
E	During the past week I had trouble keeping my mind on what I was doing पिछले एक सप्ताह के दौरान मैं जो कर रहा था उसमें ध्यान लगाने में परेशानी महसूस हुई	01	02	03	04
F	During the past week I felt depressed. पिछले एक सप्ताह के दौरान मैं उदास रहा।	01	02	03	04
G	During the past week I felt that everything I did required an effort पिछले एक सप्ताह के दौरान मुझे लगा कि मैं जो भी कर रहा हूँ उसमें मुझे ज्यादा मेहनत करनी पड़ी	01	02	03	04
H	During the past week I felt hopeful about the future पिछले एक सप्ताह के दौरान मैंने अपने भविष्य को लेकर आशावादी महसूस किया	01	02	03	04
I	During the past week I thought my life had been a failure पिछले एक सप्ताह के दौरान मुझे लगा कि मेरी जिंदगी बेकार है	01	02	03	04
J	During the past week I felt fearful पिछले एक सप्ताह के दौरान मैंने अपने आपको भयभीत महसूस किया	01	02	03	04
K	During the past week my sleep was restless पिछले एक सप्ताह के दौरान मैं चैन की नींद नहीं सो पाया	01	02	03	04

Men's Survey- Core Questionnaire

		NEVER कभी नहीं	OCCASIONALLY (1-2 DAYS) कभी कभी (1-2 दिनोंमें)	MODERATELY (3-4 DAYS) कुछ बार (3-4 दिनों में)	MOST OR ALL THE TIME (5-7 DAYS) ज्यादातर या हमेशा (5-7 दिन)
L	During the past week I was happy पिछले एक सप्ताह के दौरान मैं खुश रहा	01	02	03	04
M	During the past week I talked less than usual पिछले एक सप्ताह के दौरान मैं आमतौर पर जितना बोलता हूँ उससे कम बोला	01	02	03	04
N	During the past week I felt lonely पिछले एक सप्ताह के दौरान मैंने अपने आपको अकेला महसूस किया	01	02	03	04
O	During the past week people were unfriendly पिछले एक सप्ताह के दौरान मेरे प्रति लोग दोस्ताना नहीं रहे	01	02	03	04
P	During the past week I enjoyed life पिछले एक सप्ताह के दौरान मैंने जिंदगी मजें से जी	01	02	03	04
Q	During the past week I had crying spells पिछले एक सप्ताह के दौरान मुझे कई बार रोना आया	01	02	03	04
R	During the past week I felt sick पिछले एक सप्ताह के दौरान मैंने अपने आपको बीमार महसूस किया	01	02	03	04
S	During the past week I felt that people dislike me पिछले एक सप्ताह के दौरान मुझे लगा कि लोग मुझे नापसंद करते हैं	01	02	03	04
T	During the past week I could not get 'going' पिछले एक सप्ताह के दौरान मैं कुछ कर नहीं पाया	01	02	03	04
804	Thank you for answering those questions. I now want you to think about your whole life experience. Have you ever thought about ending your life? इन प्रश्नों का जवाब देने के लिये धन्यवाद। अब मैं आपसे आपकी पूरी जिंदगी के अनुभव के बारे में बात करूंगा। क्या आपने कभी अपनी जिंदगी को खत्म करने के बारे में सोचा है?	Yes हाँ.....01	No नहीं.....02	→ Q808	
805	Have you ever tried to take your life? क्या आपने कभी अपनी जिंदगी को खत्म करने की कोशिश की है?	Yes हाँ.....01	No नहीं.....02		
806	In the past one month , has the thought of ending your life been in your mind? पिछले एक माह में क्या आपको अपनी जिंदगी को खत्म करने का विचार आया है?	Yes हाँ.....01	No नहीं.....02		
807	Why did you think/ want to take your life? आपने अपनी जिंदगी लेने की बात क्यों सोची/ आप अपनी जान क्यों लेना चाहते थे? (Multiple response) (एक से अधिक उत्तर आ सकते हैं)	UNEMPLOYMENT01 बेरोजगारी	POOR FINANCIAL CONDITIONS.....02 खराब आर्थिक स्थिति (गरीबी)	INABILITY TO PRODUCE SONS.....03 बेटा पैदा नहीं कर पाना	LACK OF RESOURCES TO MARRY DAUGHTER....04 लड़की की शादी के लिये संसाधनों की कमी
808	How often do you drink alcohol? आप शराब कब कब पीते हैं?	EVERY DAY OR NEARLY EVERY DAY.....01 रोजाना या लगभग रोजाना	ONCE OR TWICE A WEEK.....02 सप्ताह में एक या दो बार	1 – 3 TIMES IN A MONTH.....03 एक महीने में 1- 3 बार	LESS THAN ONCE A MONTH.....04 एक महीने में एक बार से कम
		NEVER05 कभी नहीं	→ Q 813		

Men's Survey- Core Questionnaire

809	How many glasses of drinks containing alcohol do you have on a typical day when you are drinking? आप जिस दिन शराब पीते हैं उस दिन आमतौर पर कितने ग्लास पीते हैं?	1 OR 201 3 OR 4.....02 5 OR 6.....03 7 OR 8.....04 9 OR 10.....05 11 OR MORE 11 या ज्यादा.....06	
810	In a year, how often do you have six or more drinks on one occasion? आप एक साल में छः या इससे ज्यादा शराब के ग्लास किस अंतराल में पीते हैं?	NEVER01 कभी नहीं LESS THAN MONTHLY02 एक महीने में एक बार से कम MONTHLY.....03 महीने में एक बार WEEKLY.....04 सप्ताह में एक बार DAILY OR ALMOST DAILY.....05 रोजाना या लगभग रोजाना	
811	In the past year have you ever failed to do what was normally expected from you because of drinking? पिछले एक साल में क्या कभी ऐसा हुआ कि जिन कामों की आमतौर पर आपसे अपेक्षा की जाती है, वो आप शराब पीने के कारण नहीं कर पाये?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE OR MORE OFTEN एक बार या कई बार02	
812	In the past year have you ever had a feeling of guilt or remorse after drinking? पिछले साल में क्या आपको शराब पीने के बाद शर्मिंदगी या पछतावा हुआ?	NEVER कभी नहीं.....01 ONCE OR MORE OFTEN एक बार या कई बार02	
813	How many times have you used drugs in the last 12 months? पिछले 12 महीनों में आपने नशीले पदार्थ /ड्रग्स का कितनी बार इस्तेमाल किया?	EVERY DAY OR NEARLY EVERY DAY.....01 रोजाना या लगभग रोजाना WEEKLY.....02 सप्ताह में एक बार ONCE A MONTH.....03 एक महीने में एक बार LESS THAN ONCE A MONTH.....04 एक महीने में एक बार से कम NEVER05 कभी नहीं	

SECTION 9: POLICIES

THIS SECTION WILL ASK YOU ABOUT YOUR KNOWLEDGE OF SOME LAWS AND POLICIES

इस सेक्शन में हम कुछ कानूनों और नीतियों के बारे में आपकी जानकारी पूछेंगे।

S. No		YES हॉ	NO नहीं	
901	Are you aware of following laws in your country, law क्या आपको अपने देश के इन कानूनों के बारे में पता है? जैसे			
	a) For divorce or separation तलाक या पति-पत्नी के अलग होने के लिये कानून	01	02	
	b) For custody of children बच्चे की कस्टडी/अपने साथ रखने के लिये कानून	01	02	
	c) Against forced sex by spouse पति या पत्नी के द्वारा जबरदस्ती यौन संबंध बनाने के विरुद्ध कानून	01	02	
CHK 12	IF 901 a =02 ,THEN SKIP TO अगर 901 a =02 तो CHK 13 पर जायें			→CHK 13
902	Do you feel that divorce or separation laws in your country favour men or women? आपके अनुसार देश में तलाक या अलग होने का कानून पुरुषों के अनुकूल है या महिलाओं के अनुकूल?	MAN पुरुष01 WOMAN महिला.....02 NEITHER, BOTH ARE TREATED EQUALLY.....03 किसी के नहीं, दोनों के साथ एक जैसा व्यवहार होता है DO NOT KNOW नहीं जानते98		

Men's Survey- Core Questionnaire

CHK 13	IF 901 b=02 ,THEN SKIP TO अगर 901 b =02 है तो CHK 14 पर जायें				CHK 14	
903	Do you feel that men or women have a better chance of getting custody of the child(ren) in a divorce proceeding, or are both treated equally? आपके अनुसार तलाक की प्रक्रिया में बच्चे को पाने की संभावना पुरुषों की ज्यादा होती है या महिलाओं की या दोनों के साथ एक सा व्यवहार किया जाता है?	MAN पुरुष.....01 WOMAN महिला.....02 NEITHER, BOTH ARE TREATED EQUALLY.....03 किसी के नहीं, दोनों के साथ एक जैसा व्यवहार होता है DO NOT KNOW नहीं जानते.....98				
CHK 14	IF 901 c=02 ,THEN SKIP TO अगर 901 c=02 है तो 905 पर जायें				Q 905	
904	According to the law, a husband who forces his wife/partner to have sex against her will is committing a criminal act and can be taken in court? कानून के अनुसार, अगर कोई पुरुष अपनी पत्नी / महिला साथी से उसकी मर्जी के बिना यौन संबंध बनाता है तो क्या यह एक अपराध है और उसको कोर्ट ले जाया जा सकता है?	Yes हां.....01 No नहीं.....02 DON'T KNOW नहीं जानते.....98				
905	Are there any laws in the country about violence against women? क्या देश में महिलाओं के साथ हिंसा करने के खिलाफ कोई कानून है?	Yes हां.....01 No नहीं.....02 DON'T KNOW नहीं जानते.....98	Q 907			
906	With regard to these laws about violence against women, do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following statements: महिलाओं के साथ हिंसा के विरुद्ध इन कानूनों के संबंध में क्या आप इन वाक्यों से पूरी तरह सहमत है, सहमत हैं, असहमत हैं या पूरी तरह से असहमत हैं?	STRONGLY AGREE पूरी तरह से सहमत	AGREE सहमत	NO OPINION कोई राय नहीं	DISAGREE असहमत	STRONGLY DISAGREE पूरी तरह से असहमत
A	They make it too easy for a woman to bring a violence charge against a man इन कानूनों से महिला के लिये बहुत आसान हो गया है कि वह पुरुषों के खिलाफ हिंसा का केस कर सकें	01	02	03	04	05
B	They are too harsh ये बहुत ही ज्यादा कड़े कानून हैं	01	02	03	04	05
C	They are not harsh enough ये जितने होने चाहिए, उतने कड़े कानून नहीं हैं	01	02	03	04	05
D	They do not provide enough protection for the victim of violence इनसे हिंसा से पीड़ित महिलाओं को जितनी सुरक्षा मिलनी चाहिए, उतनी नहीं मिलती	01	02	03	04	05
907	Are there laws/policies in the country that protect people who are gay or homosexual from discrimination? क्या देश में कोई ऐसा कानून / नीति है जिससे गे या समलैंगिक लोगों के साथ भेदभाव होने से उन्हें बचाया जा सकता है?	Yes हां.....01 No नहीं.....02 DON'T KNOW नहीं जानते.....98				
908	Do you think there should be such protection for people who are gay or homosexual? क्या आपको लगता है कि इस तरह की सुरक्षा गे या समलैंगिक लोगों को मिलनी चाहिए?	Yes हां.....01 No नहीं.....02 DON'T KNOW नहीं जानते.....98				
909	Is there a law in the country that limits family size? क्या देश में कोई ऐसा कानून है जो परिवार में बच्चों की संख्या को सीमित करता है ?	Yes हां.....01 No नहीं.....02 DON'T KNOW नहीं जानते.....98	Q911			
910	How many children does it restrict family size to? इस कानून के अनुसार आपके ज्यादा से ज्यादा कितने बच्चे होने चाहिए?	NUMBER OF CHILDREN ALLOWED <input type="text"/>				

Men's Survey- Core Questionnaire

911	Are there any laws in the country to prevent sex determination? क्या देश में कोई ऐसा कानून है जो लिंग जाँच को रोक सके?	Yes हाँ.....01 No नहीं.....02 DON'T KNOW नहीं जानते.....98				
912	Is there a law that guarantees inheritance rights to daughters? क्या देश में कोई ऐसा कानून है जो गारंटी देता हो कि बेटियों को जायजाद में हिस्सा मिले?	Yes हाँ.....01 No नहीं.....02 DON'T KNOW नहीं जानते.....98			} CHK 15	
913	About this law do you think that इस कानून के बारे में आप क्या सोचते हैं	Yes हाँ No नहीं Don't Know/ Cant say पता नहीं/ कह नहीं सकते				
	1. It is unfair for sons? बेटों के लिये अनुचित है	01	02	98		
	2. It is fair only for unmarried /deserted daughters? यह केवल उन बेटियों के लिये उचित है जो अविवाहित है या उनको छोड़ दिया गया है?	01	02	98		
	3. It is fair for daughters बेटियों के लिये उचित है	01	02	98		
	4. It is fair for all children यह सभी बच्चों के लिये उचित है	01	02	98		
CHK 15	IF 911 = 02/98 SKIP TO				→ Q 915	
914	As you know, sex-determination is illegal under the PCPNDT law (Pre Conception and Pre Natal Diagnostic Techniques). With respect to this law, do you agree, partially agree, or disagree with the following statements: आपको पता ही है कि PCPNDT कानून (गर्भधारण पूर्व और प्रसूती पूर्व निदान तकनीक) के अनुसार लिंग की जाँच गैर कानूनी है। इस कानून के आधार पर बताएं कि आप इन वाक्यों से सहमत हैं, कुछ सहमत है या असहमत है।	Agree सहमत	Partially agree कुछ सहमत	Disagree असहमत		
A	EMPTY ROW					
B	The law is important otherwise there will be insufficient girls in the marriage market यह कानून महत्वपूर्ण है अन्यथा शादी के लिये लड़कियाँ कम हो जायेगी	01	02	03		
C	The law goes against women's abortion rights and their right to choice यह कानून महिलाओं के गर्भपात के अधिकार और उनके चुनाव के अधिकार के खिलाफ है	01	02	03		
D	The law can go against women's mental and physical well being यह कानून महिलाओं के मानसिक और शारीरिक स्वास्थ्य के खिलाफ जा सकता है	01	02	03		
E	The law should allow sex-determination for couples with no son इस कानून में उन दम्पति को लिंग जाँच की इजाजत मिलनी चाहिए जिनके एक भी बेटा नहीं है	01	02	03		
F	Social security schemes for couples with only daughter would make the law more acceptable जिनके केवल बेटा ही है उनके लिये सामाजिक सुरक्षा स्कीम बनाने से लोग इस कानून को ज्यादा स्वीकार करेंगे	01	02	03		

Men's Survey- Core Questionnaire

915	<p>According to you, what are the consequences of sex-determination for the community? आपके अनुसार, लिंग जाँच का समाज पर क्या असर होगा?</p> <p>(Multiple Responses) (एक से ज्यादा जवाब)</p>	<p>FEWER GIRLS FOR MARRIAGE.....01 शादी के लिए कम लड़कियां</p> <p>SEXUAL ABUSE TOWARDS WOMEN.....02 महिलाओं के प्रति यौन शोषण</p> <p>REPEAT ABORTION03 गर्भपात बार बार कराया जायेगा</p> <p>INCREASE IN MEN's SEXUAL ACTIVITY.....04 पुरुषों के यौन गतिविधि में वृद्धि होगी</p> <p>ABDUCTION अपहरण.....05</p> <p>RISE IN NUMBER OF EARLY MARRIAGES.....06 कम उम्र में विवाह की संख्या में वृद्धि</p> <p>INCREASE In SEX TRAFFICKING07 सेक्स की तस्करी में वृद्धि</p> <p>RISE IN VIOLENCE.....08 हिंसा में वृद्धि</p> <p>RISE IN PROSTITUTION.....09 वेश्यावृत्ति का बढ़ना</p> <p>INCREASE IN CRIME10 अपराध में वृद्धि</p> <p>OTHER (SPECIFY) _____97 अन्य (बताएं)</p>			
916	<p>If there are laws which provide couples incentives for having girl child then what do you think about the following statements: अगर कोई कानून है जिसमें उन दम्पति को प्रोत्साहन राशि मिलती है जिनके लड़कियां होती हैं तो आप इन वाक्यों के बारे में क्या सोचते हैं।</p>	YES हां	NO नहीं	DON'T KNOW नहीं जानते	
	<p>1. It can motivate couples to have girl child क्या आप सोचते हैं कि यह कानून दम्पतिओं को लड़कियां पैदा करने के लिये प्रेरित करेगा</p>	01	02	98	
	<p>2. It will help parents to give better life to their girl child क्या यह कानून माता पिता को उनकी बेटियों को बेहतर जीवन देने में मदद करेगा</p>	01	02	98	
	<p>3. It will reduce the sex selective abortion in the community इससे समुदाय में उन गर्भपातों की संख्या कम होगी जो कि लोगों के लिंग जाँच करने के कारण होते हैं</p>	01	02	98	

Section 10 HOUSEHOLD ASSETS and CHARACTERISTICS

BEFORE WE FINISH, I WOULD ASK SOME MORE QUESTIONS RELATED TO YOUR HOUSEHOLD ASSETS AND HOUSE CHARACTERISTICS. THESE ARE VERY SIMPLE AND STRAIGHT QUESTIONS. THE INFORMATION WILL HELP US TO UNDERSTAND DIFFERENCES IN THE OPINIONS OF PEOPLE FROM DIFFERENT ECONOMIC CLASSES. WE AGAIN ASSURE YOU THAT ALL THIS INFORMATION WILL BE KEPT CONFIDENTIAL AND USED ONLY FOR RESEARCH PURPOSES.

इससे पहले कि हम इंटरव्यू खत्म करें, मैं आपसे आपके परिवार / घर में सुविधाओं और अन्य चीजों के बारे में कुछ प्रश्न पूछूंगा। यह बहुत ही सरल और सीधे प्रश्न हैं यह जानकारी आपको यह समझने में मदद करेगी कि अलग अलग आर्थिक वर्ग के लोगों की राय किस तरह से अलग अलग होती है। हम आपको दोबारा से आश्वासन देते हैं कि आप जो भी जानकारी देंगे उसको केवल रिसर्च के लिये ही इस्तेमाल किया जायेगा।

Men's Survey- Core Questionnaire

<p>Q 1001</p>	<p>What is the <u>main source</u> of drinking water in your household? आपके घर में पीने के पानी का <u>मुख्य</u> स्रोत क्या है?</p>	<p>PIPED WATER INTO DWELLING.....01 घर के अंदर पाईप वाला नल PUBLIC TAP/STAND PIPE.....02 पब्लिक नल/ स्टैंड पाईप TUBE WELL OR BOREHOLE.....03 नलकूप या बोर होल DUG WELL कुआं PROTECTED.....04 जो कि सुरक्षित / ढका है UNPROTECTED.....05 जो असुरक्षित / ढका नहीं है WATER FROM SPRING झरने का पानी PROTECTED.....06 जो कि सुरक्षित / ढका है UNPROTECTED.....07 जल स्रोत जो कि असुरक्षित / ढका नहीं है RAINWATER08 बारिश का पानी TANKER TRUCK/CART.....09 टैंकर ट्रक / गाड़ी SURFACE WATER (RIVER/ DAM/ LAKE/ POND/ STREAM/ CANAL/IRRIGATION CHANNEL).....10 सतह का पानी (नदी/बांध/ झील/ तालाब/ जल धारा/ नाला/ सिंचाई का स्रोत) BOTTLED WATER.....11 बोतल वाला पानी OTHER (SPECIFY) _____ 97 अन्य (लिखें)</p>	
<p>Q1002</p>	<p>What kind of toilet facility do members of your household <u>usually</u> use? आपके परिवार के सदस्य <u>ज्यादातर</u> किस प्रकार के शौचालय की सुविधा को इस्तेमाल करते हैं?</p>	<p>FLUSH OR POUR FLUSH TOILET FLUSH TO PIPED SEWER SYSTEM.....01 ऐसा फ्लश सिस्टम जो कि सीवर में जाता है FLUSH TO SEPTIC TANK.....02 फ्लश सेप्टिक टैंक में जाता है FLUSH TO LATRINE.....03 लैट्रीन में फ्लश जाता है FLUSH TO SOMEWHERE ELSE.....04 फ्लश कहीं और जाता है PIT LATRINE VENTILATED IMPROVED PIT (VIP/BIOGAS LATRINE.....05 गड्ढे वाली लैट्रीन, हवा के आने जाने के लिये सुधार की गई (वी आई पी/ बायो गैस लैट्रीन) PIT LATRINE WITH SLAB/OPEN PIT.....06 गड्ढे वाली लैट्रीन जिसमें स्लैब होता है या गड्ढा होता है TWIN PIT/COMPOSITE TOILET.....07 दो गड्ढे वाली/ कम्पोजिट टायलेट (समग्र टॉयलेट) DRY TOILET.....08 शुष्क शौचालय NO FACILITY/USES OPEN SPACE OR FIELD.....09 कोई सुविधा नहीं/ इसके लिये खुले या खेत में जाते हैं OTHER (SPECIFY) _____ 97 अन्य (लिखें)</p>	
<p>Q1003</p>	<p>Type of house? घर किस प्रकार का है? (देखकर लिखें) (Record by observation)</p>	<p>KUCHHA कच्चा01 SEMI-PUCCA सेमी पक्का02 PUCCA पक्का03</p>	

Men's Survey- Core Questionnaire

Q1004	What type of fuel does your household <u>mainly</u> use for cooking? आपके घर में खाना पकाने के लिये <u>मुख्यतौर</u> पर किस ईंधन का इस्तेमाल किया जाता है?	ELECTRICITY.....01 बिजली LPG/NATURAL GAS.....02 एल पी जी/ प्राकृतिक गैस BIOGAS.....03 बायो गैस KEROSENE.....04 किरोसीन COAL/LIGNITE.....05 कोयला CHARCOAL लकड़ी का कोयला.....06 WOOD लकड़ी07 STRAW/SHRUBS/GRASS घास फूस.....08 AGRICULTURAL CROP WASTE.....09 खेती से निकलने वाला वह चारा वगैरह जो अन्य काम में नहीं आता है DUNG CAKES.....10 गोबर के उपले OTHER (SPECIFY) _____97 अन्य (लिखें)	
Q1005	Do you or anyone in your family own this house or any other house? क्या आप या आपके परिवार में कोई इस घर के या किसी और घर के मालिक हैं?	YES हाँ.....01 No नहीं.....02	
Q1006	Does any usual member of this household or you have a bank account or a post office account? क्या इस घर के किसी आम सदस्य का या आपका बैंक या डाकखाने में एकाउंट है?	YES हाँ.....01 No नहीं.....02 DON'T KNOW नहीं जानते.....98	
Q1007	Does your household have: क्या आपके परिवार में----है Read out all options सभी विकल्प पढ़िए	YES हां	NO नहीं
1.	Electricity? बिजली	01	02
2.	A mattress? गद्दा	01	02
3.	A pressure cooker? प्रेशर कुकर	01	02
4.	A chair? कुर्सी	01	02
5.	A cot or bed? चारपाई या बेड	01	02
6.	A table? मेज	01	02
7.	An electric fan? बिजली वाला पंखा	01	02
8.	A radio transistor? रेडियो या ट्रांजिस्टर	01	02
9.	A Television? टेलीविजन	01	02
10.	A sewing machine? सिलाई मशीन	01	02
11.	A mobile/telephone? मोबाइल/ टेलीफोन	01	02
12.	A computer/ laptop? कम्प्यूटर/ लैपटॉप	01	02
13.	A refrigerator? फ्रिज	01	02
14.	A watch or clock? दीवार या कलाई घड़ी	01	02
15.	A bicycle? साइकिल	01	02
16.	A motorcycle or scooter? मोटरसाइकिल या स्कूटर	01	02
17.	An animal drawn cart? Bullock/ horse/ camel/ etc जानवर से चलने वाली गाड़ी? बैल/ घोडा/ उंट/ आदि	01	02
18.	A car/ Jeep/ any other four wheeler? कार/ जीप/ अन्य कोई फोर व्हीलर	01	02
19.	A water pump? पानी का पंप	01	02
20.	A thresher? थ्रेशर	01	02
21.	A tractor? ट्रैक्टर	01	02
1008	EMPTY ROW		

SECTION 11 FINAL QUESTIONS

THESE NEXT QUESTIONS ASK ABOUT THINGS YOU MAY HAVE DONE OVER THE COURSE OF YOUR WHOLE LIFE FROM YOUR CHILDHOOD UP TO THE PRESENT DAY. THE QUESTIONS ASK YOU HOW OFTEN YOU HAVE DONE A RANGE OF DIFFERENT THINGS. YOU MIGHT FIND THESE MORE DIFFICULT TO ANSWER BUT WE REALLY HOPE YOU FEEL FREE TO ANSWER THEM OPENLY. THE RESEARCH IS VERY IMPORTANT IN TRYING TO UNDERSTAND THE LIVES OF MEN.

अगले कुछ प्रश्नों में हम आपसे कुछ ऐसी चीजों के बारे में बात करेंगे जो आपने बचपन से लेकर आज तक किये होंगे। हम आपसे पूछना चाहते हैं कि आप इन कामों को कितने अंतराल में करते हैं। इन प्रश्नों का जवाब देने में कुछ परेशानियां हो सकती हैं लेकिन हम आशा करते हैं कि आप इन प्रश्नों का जवाब खुल कर देगे। यह रिसर्च बहुत ही महत्वपूर्ण है और हम लोग पुरुषों की जिंदगी के बारे में समझने की कोशिश कर रहे हैं।

		IF NEVER HAD SEX WITH A WOMAN (401 = 02), SKIP TO	Q 1107
		अगर कभी भी किसी महिला से सेक्स नहीं किया/ यौन संबंध नहीं बनाया (401 = 02) तो 1107 पर जायें	
S. No			
1101	How would you describe your sexual relationship with your main partner? क्या आप अपने मुख्य पार्टनर के साथ अपने यौन सम्बंधों से बहुत संतुष्ट हैं, संतुष्ट हैं, संतुष्ट नहीं हैं या बिल्कुल भी संतुष्ट नहीं हैं	VERY SATISFYING बहुत संतुष्ट01 SATISFYING संतुष्ट.....02 UNSATISFYING असंतुष्ट03 VERY UNSATISFYING बिल्कुल भी संतुष्ट नहीं.....04 NA – NO MAIN PARTNER.....07 लागू नहीं - कोई मुख्य पार्टनर नहीं	
1102	When was the last time you had sex? आपने पिछली बार कब यौन सम्बंध बनाया था?	WITHIN THE LAST WEEK.....01 पिछले एक सप्ताह में 2-3 WEEKS AGO.....02 2- 3 सप्ताह पहले ONE MONTH AGO.....03 एक महीने पहले 2-6 MONTHS AGO.....04 2-6 महीने पहले OVER 6 MONTHS AGO.....05 6 महीने से ज्यादा पहले	
1103	How often have you used condoms when having sex in the past year? पिछले एक साल में आपने यौन सम्बंध के दौरान कब कब कंडोम का इस्तेमाल किया?	NEVER कभी नहीं.....01	
		OCCASIONALLY कभी कभी02	
		MOSTLY ज्यादातर03	
		ALWAYS हमेशा04	
		Did not have sex in the past one year.....05 पिछले एक साल से सेक्स नहीं किया	Q 1105
1104	Including stable partners and occasional partners, how many people have you had sex with in the last year? पिछले एक साल में स्थाई और अस्थायी सभी पार्टनरों को मिलाकर बताएं कि आपने कितने लोगों के साथ यौन संबंध बनाए हैं?	1PERSON.....01 एक व्यक्ति 2 or 3 PEOPLE.....02 2 या 3 व्यक्ति 4-10 PEOPLE.....03 4 से 10 व्यक्ति 11-20 PEOPLE.....04 11 से 20 व्यक्ति MORE THAN 20 PEOPLE.....05 20 से ज्यादा व्यक्ति	
1105	How many times have you had an abnormal discharge from your penis in the last year? पिछले एक साल में कितनी बार आपके लिंग से असामान्य साव हुआ है?	NEVER.....01 कभी नहीं ONCE.....02 एक बार TWICE.....03 दो बार THREE OR MORE TIMES.....04 तीन या ज्यादा बार	

Men's Survey- Core Questionnaire

1106	How many times have you had an ulcer on your penis or genitals in the last year? पिछले एक साल में कितनी बार आपके लिंग या जननांगों में दाने/फोड़े हुये?	NEVER.....01 कभी नहीं ONCE.....02 एक बार TWICE.....03 दो बार THREE OR MORE TIMES.....04 तीन या ज्यादा बार	
1107	How often have you participated in a gang for a fight in the last year? पिछले एक साल में आपने किसी गैंग में कितनी बार लड़ाई की?	NEVER.....01 कभी नहीं ONCE.....02 एक बार TWICE.....03 दो बार THREE OR MORE TIMES.....04 तीन या ज्यादा बार	
1108	In the <u>past 12 months</u> , have you experienced any of the following forms of violence <u>outside the home</u> ? पिछले 12 महीने में क्या आपके साथ इनमें से किसी प्रकार की हिंसा घर से बाहर हुई है?	YES हां	NO नहीं
A	Been punched or hit आपको धूँसा मारा गया या पीटा गया	01	02
B	Been threatened with a knife or other weapon (excluding firearms) चाकू या अन्य हथियार से आपको घमकी दी गई(बंदूक को छोड़कर)	01	02
C	Been threatened with a gun बंदूक से धमकी दी गई	01	02
1109	Have you ever been called by names or faced derogatory remarks because you were thought to be effeminate or 'sissy'? क्या आपको कभी डरपोक या जनाना समझकर, इन नामों से बुलाया गया या अपमानित किया गया?	NEVER.....01 कभी नहीं ONCE.....02 एक बार TWICE.....03 दो बार THREE OR MORE TIMES.....04 तीन या ज्यादा बार	
1110	Have you ever been subjected to threats of violence or actual violence because you were thought to be effeminate, gay, attracted to men and/or have sex with men? क्या कभी ऐसा हुआ कि आपको जनाना, समलैंगिक, पुरुषों की तरफ आकर्षित होने वाला या उनके साथ यौन सम्बंध बनाने वाला समझने के कारण हिंसा करने की धमकी दी गयी या हिंसा की गयी?	NEVER.....01 कभी नहीं ONCE.....02 एक बार TWICE.....03 दो बार THREE OR MORE TIMES.....04 तीन या ज्यादा बार	
1111	We have now come to the end of the survey. I have asked you some easy and some difficult questions. How has talking about these things made you feel? अब हम अपना सर्वे खत्म करने जा रहे हैं। मैंने आपसे कुछ आसान और कुछ मुश्किल प्रश्न पूछे। इन सब के बारे में बात करने के समय आपको कैसा महसूस हुआ?	GOOD.....01 अच्छा BAD.....02 खराब NEITHER GOOD NOR BAD.....03 न अच्छा न ही खराब	

Interviewer: Thank you this is the end of interview. We appreciate the time you have spent answering these questions. Your response and those of approximately 1500 other men will give us an understanding of men's roles in society today, information that could be useful in making our country a healthier and better place.
If there are any of these issues discussed that you would like more information, such as where to go for health services in your community, we have prepared a list of such services

इंटरव्यूअर- धन्यवाद। यहां यह इंटरव्यू खत्म होता है। हम आपके समय की कद्र करते हैं जो आपने इन प्रश्नों का जवाब देने के लिये दिया। आपके जवाबों को करीब 1500 अन्य पुरुषों के साथ जोड़ दिया जायेगा जिससे हमको आज के समय में समाज में पुरुषों की भूमिका को समझने में मदद मिलेगी और इनका इस्तेमाल हमारे देश को स्वस्थ और बेहतर बनाने में मदद करेगा।

1. ASK RESPONDENT IF THEY HAVE ANY COMMENTS OR QUESTIONS
रिस्पांडेंटस से पूछें कि क्या उनकी कोई टिप्पणी या प्रश्न हैं
2. THANK THEM FOR THEIR TIME
उनको समय देने के लिये धन्यवाद करें।